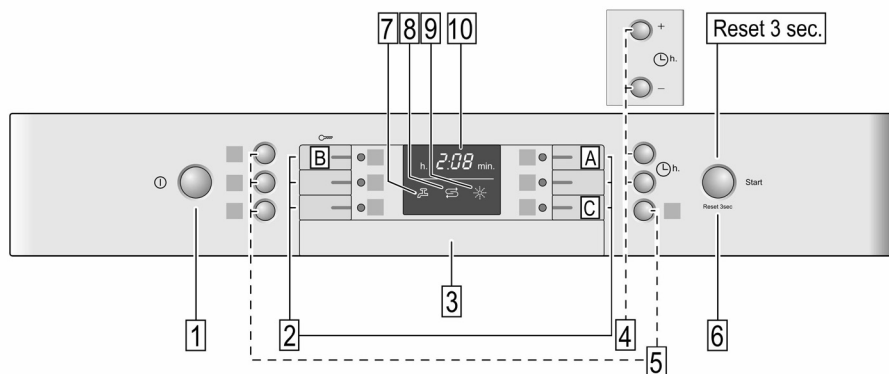


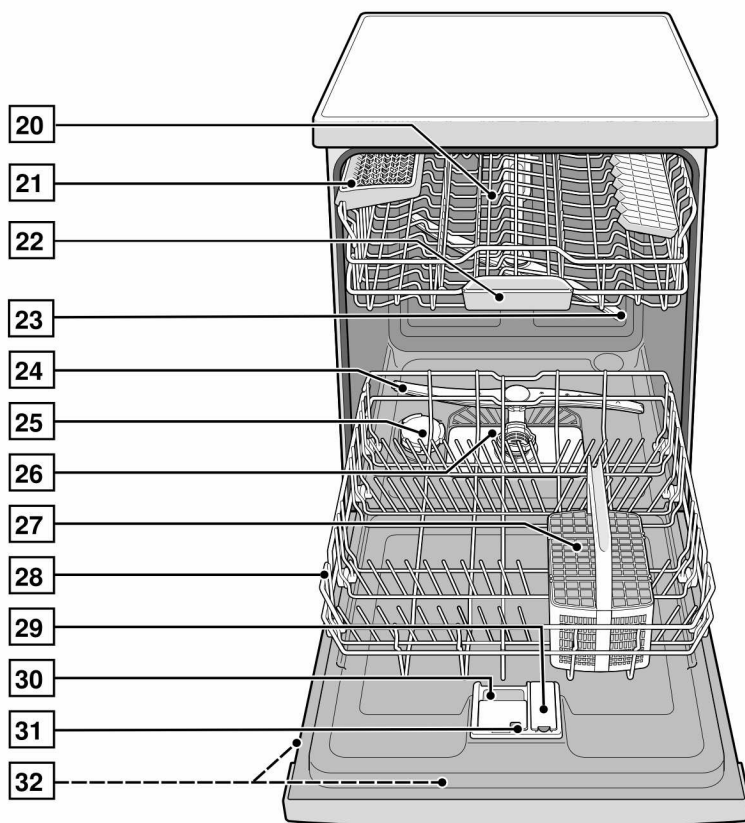
SMI 50M75EP

Návod k použití

SMI 50M75EP



Na panelu je uveden maximální počet mycích programů a speciálních funkcí. Obrázek je ilustrační.



CS Obsah

Bezpečnostní pokyny	4	Mytí nádobí	15
Při dodání	4	Programová data	15
Při instalaci	4	AquaSenzor	15
V denním provozu	4	Zapnutí myčky nádobí	15
Při dětech v domácnosti	4	Ukazatel zbytkového času	15
Dětská pojistka (zablokování dvířek)	4	Předvolba času	16
Dětská pojistka (zablokování tlačítek)	4	Konec programu	16
Při vzniklých škodách	5	Vypnutí myčky nádobí	16
Při likvidaci	5	Přerušení programu	16
Seznámení se s myčkou nádobí	5	Přerušení programu (Reset) ..	16
Ovládací panel	5	Změna programu	17
Vnitřní prostor myčky nádobí ..	5	Intenzivní sušení	17
Zařízení ke změkčování vody	6	Údržba a péče	17
Nastavení	6	Celkový stav spotřebiče	17
Speciální sůl	7	Sítka	18
Použití speciální soli	7	Ostřikovací ramena	18
Vypnutí ukazatele doplňování		Čerpadlo odpadní vody	19
soli/změkčování vody	7	Zjišťování závad	19
Leštidlo	8	... při zapnutí	19
Nastavení množství leštidla	8	... na myčce nádobí	19
Vypnutí ukazatele doplnění leštidla	8	... při nastavení	20
Nádobí	9	... při mytí	20
Není vhodné	9	... na nádobí	21
Poškození sklenic a nádobí	9	Zákaznický servis	22
Uložení nádobí	9	Instalace	22
Vyklizení nádobí	9	Bezpečnostní pokyny	22
Šálky a sklenice	9	Dodání	23
Hrnce	10	Postavení	23
Koš na příbory	10	Přípojka odpadní vody	23
Sklopné trny	10	Přípojka čerstvé vody	23
Přestavení výšky koše	11	Elektrické připojení	24
Mycí prostředek	12	Demontáž	24
Plnění mycího prostředku	12	Přeprava	24
Přehled programů	14	Zabezpečení proti zamrznutí ..	24
Volba programu	14	Likvidace	25
Pokyny pro srovnávací testy	14	Obal	25
Přídavné funkce	15	Staré spotřebiče	25
VarioSpeed	15		

Bezpečnostní pokyny

Při dodání

- Okamžitě zkontrolujte obal a myčku nádobí z hlediska poškození při přepravě. Neuvádějte poškozený spotřebič do provozu, nýbrž se spojte s Vaším dodavatelem.
- Zlikvidujte prosím předpisově obalový materiál.
- Obal a jeho části nepřenechávejte hrajícím si dětem. Hrozí nebezpečí udušení skládanými kartony a fóliemi.

Při instalaci

Jak se spotřebič náležitě instaluje a připojí, si přečtěte v kapitole "Instalace".

V denním provozu

- Používejte myčku nádobí pouze v domácnosti a pouze k uvedenému účelu: k mytí nádobí v domácnosti.
- Nesedejte si nebo nestoupejte na otevřená dvířka. Myčka nádobí se může převrátit.
- U standardních myček nádobí dbejte na to, že při přeplněných koších se myčka nádobí může převrhnout.
- Nedávejte do mycího prostoru žádné rozpouštědlo. Hrozí nebezpečí výbuchu.
- Za chodu programu otvírejte dvířka myčky nádobí velmi opatrně. Hrozí nebezpečí, že ze spotřebiče vystříkne horká voda.
- Aby se zabránilo poranění např. vlivem klopýtnutí, měla by se myčka nádobí otevírat pouze krátkodobě k naplnění nebo vyklizení.
- Dodržujte bezpečnostní upozornění, popř. pokyny k použití na obalech od mycích přípravků a leštidel.



Varování

Nože a jiné kuchyňské náčiní s ostrými špičkami se v košíku na příbory musí uložit špičkami směrem dolů.

Při dětech v domácnosti

- Používejte dětskou pojistku, je-li k dispozici. Přesný popis najdete vzadu v obalu.
- Nedovolte dětem, aby si hrály se spotřebičem nebo jej obsluhovaly.
- Udržujte malé děti v dostatečné vzdálenosti od mycího prostředku a leštidla. Tyto mycí prostředky mohou způsobit poleptání v ústech, hrtanu a očích nebo vést k udušení.
- Zabraňte přístupu dětí k otevřené myčce nádobí. Voda v mycím prostoru není pitná, mohla by ještě obsahovat zbytky mycího prostředku. Dbejte na to, aby děti nesahaly do záhytné misky na tablety [22]. Malé prsty by se mohly přiskřípnout v zářezech.
- Jestliže je spotřebič zabudován ve vyšší poloze, dávejte při otvírání a zavírání dvířek pozor na to, aby nebyly děti přiskřípnuty nebo zmáčkuty mezi dvířka spotřebiče a níže se nacházející skříňku.

Dětská pojistka (zablokování dvířek)

Popis dětské pojistky se nachází vzadu v obálce.

Dětská pojistka (zablokování tlačítek)

Váš spotřebič můžete zajistit proti neúmyslnému přerušení programu (např. chybnou obsluhou dětmi).

Aktivování zablokování tlačítek:

- Spusťte požadovaný program.
- Držte tlačítko **[B]** cca 4 sek. stisknuté, až se **[L]** zobrazí na číslicovém ukazateli.

Bude-li během průběhu programu některé tlačítko stisknuté, zobrazí se **[L]** na číslicovém ukazateli. Přerušení programu (reset) není možné.

Deaktivování zablokování tlačítek:

- Držte tlačítko **[B]** cca 4 sek. stisknuté, až na ukazateli zhasne **[L]**.

S ukončením programu (**0:00** v číslicové indikaci) je zrušeno blokování tlačítek. Při výpadku sítě zůstane blokování tlačítek zachováno. Při každém novém spuštění programu se zablokování musí opět aktivovat.

Při vzniklých škodách

- Opravy a zásahy směřj provádět pouze odborníci. K tomuto účelu musí být spotřebič odpojen od sítě. Vytáhněte síťovou zástrčku nebo vypněte pojistkový automat. Zavřete vodovodní kohoutek.

Při likvidaci

- Učiňte dosloužilé myčky nádobí okamžitě nepoužitelnými, aby se tím vyloučily pozdější úrazy.
- Dopravte myčku nádobí k řádné likvidaci.



Varování

Děti se mohou v myčce nádobí zavřít (nebezpečí udušení) nebo se dostat do jiných nebezpečných situací. Z tohoto důvodu: Vytáhněte síťovou zástrčku, odřízněte síťový kabel a odstraňte jej. Zámek dvířek a dětskou pojistku (je-li k dispozici) zničte tak, aby se dvířka dále nedala zavřít.

Seznámení se s myčkou nádobí

Vyobrazení ovládacího panelu a vnitřního prostoru myčky nádobí se nachází **v přední části návodu.**

Na jednotlivé pozice bude upozorněno v textu.

Ovládací panel

- | | |
|----|----------------------------------|
| 1 | Vypínač ZAP./VYP. |
| 2 | Programová tlačítka |
| 3 | Otvírač dvířek |
| 4 | Časová předvolba |
| 5 | Přídavné funkce |
| 6 | Tlačítko START |
| 7 | Ukazatel "Kontrola přívodu vody" |
| 8 | Ukazatel doplnění soli |
| 9 | Ukazatel doplnění leštidla |
| 10 | Číslicový ukazatel |

Vnitřní prostor myčky nádobí

- | | |
|----|---|
| 20 | Horní koš na nádobí |
| 21 | Odkládání nožů* |
| 22 | Záchytná miska na tablety |
| 23 | Horní ostříkovací rameno |
| 24 | Dolní ostříkovací rameno |
| 25 | Zásobní nádržka pro speciální sůl |
| 26 | Sítka |
| 27 | Koš na příbory |
| 28 | Spodní koš na nádobí |
| 29 | Zásobní nádržka pro leštidlo |
| 30 | Komora pro mycí prostředek |
| 31 | Uzavírací zástrčka komory mycího prostředku |
| 32 | Typový štítek |

*není součástí výbavy

Zařízení ke změkčování vody

Pro dobré výsledky mytí potřebuje myčka nádobí měkkou vodu, tzn. chudou na vápno, jinak se na nádobí a vnitřních nádobách usazují bílé zbytky vápna.

Vodovodní voda s více než 7° dH

(od hodnoty nastavení **H:01** se musí voda změkčovat).

Děje se to pomocí speciální soli (regenerační sůl) ve změkčovacím zařízení myčky nádobí.

Nastavení a tím potřebné množství soli je závislé na stupni tvrdosti Vaší vodovodní vody (viz tabulka).

Nastavení

Přidávané množství soli je nastavitelné od **H:00** do **H:07**.

U nastavené hodnoty **H:00** není potřebná žádná sůl.

- Zjistíte si hodnotu tvrdosti vaší vodovodní vody. Zde vám pomůže vodárna nebo servisní služba.
- Nastavovanou hodnotu si zjistíte v tabulce tvrdosti vody.
- Zavřete dvířka.
- Zapněte vypínač ZAP./VYP. **[1]**.
- Držte stisknuté tlačítko programu **[A]** a tiskněte tlačítko START **[6]** tak dlouho, až se zobrazí číslicová indikace **H:0...**
- Uvolněte obě tlačítka.
Bliká světelná indikace tlačítka **[A]** a na číslicové indikaci se zobrazí hodnota nastavená ze závodu **H:04**.

Pro změnu nastavení:

- Stiskněte programové tlačítko **[C]**.
S každým stisknutím tlačítka se nastavovací hodnota zvýší o jeden stupeň; je-li dosaženo hodnoty **H:07**, skočí ukazatel zpět na **H:00** (vyp).
- Stiskněte tlačítko START **[6]**.
Nastavená hodnota se uloží ve spotřebiči.

Tabulka tvrdosti vody

Hodnota tvrdosti vody °dH	Rozsah tvrdosti	mmol/l	Hodnota nastavená na spotřebiči
0 - 6	měkká	0-1,1	H:00
7 - 8	měkká	1,2-1,4	H:01
9 - 10	středně	1,5-1,8	H:02
11 - 12	středně	1,9-2,1	H:03
13 - 16	středně	2,2-2,9	H:04
17 - 21	tvrdá	3,0-3,7	H:05
22 - 30	tvrdá	3,8-5,4	H:06
31 - 50	tvrdá	5,5-8,9	H:07

Speciální sůl

Použití speciální soli

Doplnění soli se musí vždy provést bezprostředně před zapnutím spotřebiče. Tím se dosáhne toho, že přetékající roztok soli se okamžitě spláchne a v myčce nádobí nemůže dojít ke korozi.

- Otevřete šroubovací uzávěr zásobníku [25].
- Naplňte nádobu vodou (nutné pouze při prvním uvedení do provozu).
- Naplňte potom speciální sůl vhodnou pro myčku nádobí (**žádnou jedlou sůl nebo tablety**).

Při tom se vypuzuje a odtéká voda.

Jakmile se na panelu rozsvítí ukazatel doplnění soli [8], měla by se opět doplnit speciální sůl.

Použití mycích prostředků s komponentou soli

Při použití kombinovaných mycích prostředků s komponentou soli, lze všeobecně až do tvrdosti vody 21° dH (37° fH, 26° Clarke, 3,7 mmol/l) od speciální soli upustit. Při tvrdosti vody větší než 21° dH je také zde nutno použít speciální sůl.

Vypnutí ukazatele doplnění soli/změkčování vody

Jestliže ukazatel doplnění soli [8] ruší, (např. při použití kombinovaných mycích prostředků s komponentou soli), lze jej vypnout.

- Postupujte jak je popsáno pod bodem "Nastavení změkčovacího zařízení" a nastavte hodnotu na **H:00**. Tím jsou změkčovací zařízení a ukazatel doplnění soli vypnuté.



Varování

- Nikdy neplňte mycí prostředek do nádoby pro speciální sůl. Zničíte tím změkčovací zařízení.
- Z důvodu ochrany před poškozením způsobeným korozí, se doplnění soli musí vždy provést bezprostředně před zapnutím spotřebiče.

Leštidlo

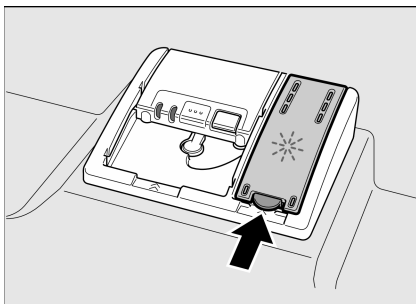
Jakmile se na ovládacím panelu rozsvítí ukazatel doplnění leštidla [9], mělo by se leštidlo doplnit.

Leštící prostředek se v myčce používá k leštění skla a odstraňování skvrn z nádobí.

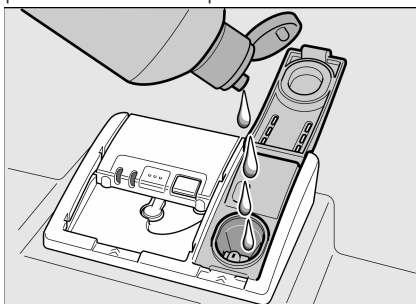
Používejte pouze leštící přípravky pro myčky, používané v domácnosti.

Kombinovaný mycí prostředek s komponentou leštidla lze používat pouze do tvrdosti vody 21 °dH (37 °H, 26 °Clarke, 3,7 mmol/l). Při tvrdosti vody větší než 21 °dH je také zde nutné použití leštidla.

- Otevřete zásobník [29] tím, že zmáčknete a nadzvednete přílošku na víku.



- Nechejte opatrně natéct leštidlo až po značku max. na plnicím otvoru.



- Zavírejte víko, až slyšitelně zaskočí.
- Rozlité leštidlo popř. utřete hadrem, aby při příštím mycím procesu nedošlo k nadměrné tvorbě pěny.

Nastavení množství leštidla

Přidávané množství leštidla je nastavitelné od **r:00** do **r:06**. Ze závodu je nastaven stupeň **r:05**.

Množství leštidla změňte pouze tehdy, pokud na nádobí zůstávají šmouhy (nastavte nižší stupeň) nebo skvrny po vodě (nastavte vyšší stupeň).

- Zavřete dvířka.
 - Zapněte vypínač ZAP./VYP. [1].
 - Držte stisknuté tlačítko programu [A] a stiskněte tlačítko START [6] tak dlouho, až se zobrazí číslcová indikace **H:0...**
 - Uvolněte obě tlačítka. Bliká světelná indikace tlačítka [A] a na číslcové indikaci se zobrazí hodnota nastavená ze závodu **H:04**.
 - Stiskněte tlačítko programu [A] tolikrát, až se na číslcové indikaci [10] zobrazí hodnota **r:05** nastavená ze závodu.
- Pro změnu nastavení:
- Stiskněte programové tlačítko [C]. S každým stisknutím tlačítka se nastavovací hodnota zvyší o jeden stupeň; je-li dosaženo hodnoty **r:06**, skočí ukazatel zpět na **r:00** (vyp).
 - Stiskněte tlačítko START [6]. Nastavená hodnota se uloží.

Vypnutí ukazatele doplnění leštidla

Jestliže ukazatel doplnění leštidla [9] ruší, (např. při použití kombinovaných mycích prostředků s komponentou leštidla), lze jej vypnout.

- Postupujte jak je popsáno pod bodem "Nastavení množství leštidla" a nastavte hodnotu na **r:00**.

Tím se ukazatel doplnění leštidla [9] vypne.

Nádobí

Není vhodné

- Části příborů a nádobí ze dřeva.
- Choulostivé dekorační sklenice, uměleckoprůmyslové a antické nádobí. Tyto ozdoby nejsou odolné proti mytí v myčkách nádobí.
- Umělohmotné díly, které nejsou odolné vůči teple.
- Měděné a cínové nádobí.
- Části nádobí znečištěné popelem, voskem, mazacím tukem nebo barvou.

Ozdoby na skle, hliníkové a stříbrné díly mohou mít při mytí sklon k zabarvení a vyblednutí. Také některé druhy skla (jako např. předměty z křišťálového skla) mohou být po mnoha mycích procesech zakalené.

Poškození sklenic a nádobí

Příčiny:

- Druh skla a způsob výroby skla.
- Chemické složení mycího prostředku.
- Teplota vody mycího programu.

Doporučení:

- Používejte pouze sklenice a porcelán, které jsou výrobcem označené jako vhodné pro mytí v myčkách nádobí.
- Používejte mycí prostředek, který je označen jako šetrící nádobí.
- Po ukončení programu vyndejte sklo a příbory z myčky nádobí co nejdříve.

Uložení nádobí

- Odstraňte velké zbytky jídla. Předběžné umytí pod tekoucí vodou není nutné.
- Nádobí uložte tak, aby
 - nádobí stálo spolehlivě a nemohlo se převrhnout.
 - všechny nádoby byly postaveny otvorem dolů.
 - vypouklé kusy nebo kusy s prohloubením postavte šikmo, aby voda mohla odtékat.
 - nebránilo otáčení obou oštrikovacích ramen [23] a [24].

Velmi malé díly nádobí se nemají mýt v myčce nádobí, protože mohou lehce vypadnout z koše.

Vyklizení nádobí

Abyste se zabránilo odkapávání kapek vody z horního koše na nádobí ve spodním koši, doporučuje se vyprazdňovat spotřebič zdola nahoru.

Šálky a sklenice

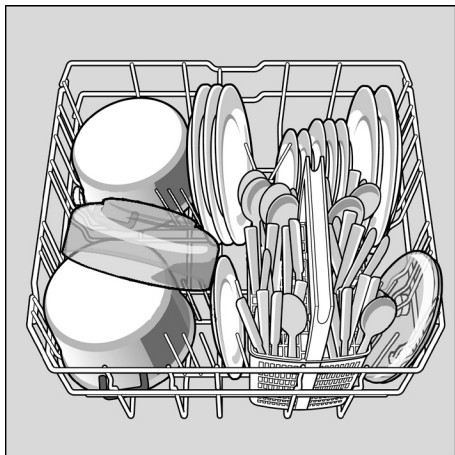
Horní koš na nádobí [20]



není součástí vybavy

Hrnce

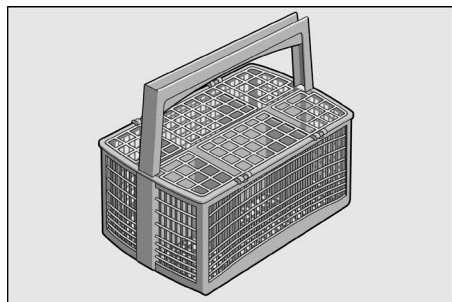
Spodní koš na nádobí 28



Koš na příbory

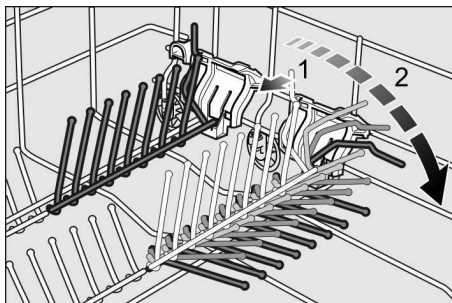
Příbory byste měli vždy uspořádat neroztříděné, špičatou stranou směrem dolů.

Aby se zabránilo poranění, položte dlouhé, špičaté díly a nože na odkládání nožů.



Sklopné trny

K lepšímu uspořádání hrců, mís a sklenic jsou trny sklopné.

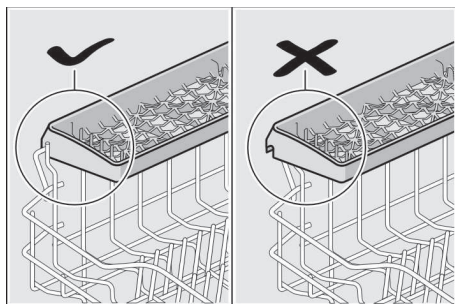


Odkládání nožů

(není součástí výbavy)

Dlouhé nože a jiné kuchyňské náčiní lze uspořádat do vodorovné polohy.

K mytí vyššího nádobí můžete odkládání nožů odstranit. Při montáži dbejte na správnou polohu odkládání nožů.



Přestavení výšky koše

Horní koš na nádobí je možné podle potřeby výškově přestavět podle toho, potřebujete-li pro vysoké nádobí v horním nebo ve spodním koši více místa.

Výška spotřebiče 81,5 cm

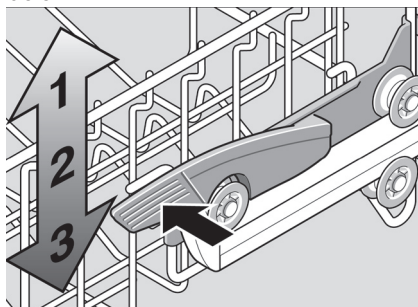
	Horní koš	Spodní koš
Stupeň 1 max. Ø	22 cm	30 cm
Stupeň 2 max. Ø	24,5 cm	27,5 cm
Stupeň 3 max. Ø	27 cm	25 cm

Výška spotřebiče 86,5 cm

	Horní koš	Spodní koš
Stupeň 1 max. Ø	24 cm	33 cm
Stupeň 2 max. Ø	26,5 cm	30,5 cm
Stupeň 3 max. Ø	29 cm	28 cm

Horní koš s postranními páčkami (Rackmatic)

- Vytáhněte ven horní koš [20].
- Ke **spuštění** zatlačte postupně obě páčky vlevo a vpravo na vnějších stranách koše směrem dovnitř. Držte přitom koš pevně ze strany za horní okraj, aby trhavým pohybem nespadl dolů.



- Ke **zvednutí** uchopte koš na stranách na horním okraji a zvedněte jej směrem nahoru.
- Dříve než koš opět zasunete, přesvědčte se, že leží na obou stranách ve stejné výšce. Jinak se nedají zavřít dvířka myčky a horní ostřikovací rameno nemá žádné spojení k cirkulaci vody.

Mycí prostředek

Můžete používat tablety jakož i práškové nebo tekuté mycí prostředky pro myčky nádobí, v žádném případě ale prostředky pro ruční mytí nádobí. Tablety obsahují kromě mycího prostředku často také leštidlo a sůl (3in1) a podle kombinace (4in1, 5in1 atd.) ještě přídatné komponenty jako např. ochrana skla nebo lesk nerezového nádobí. Je-li obsaženo leštidlo a sůl, odpadá zpravidla až do určitého stupně tvrdosti vody dodatečné dávkování leštidla a soli. Při vyšší stupni tvrdosti a použití samostatných mycích prostředků (práškových nebo tekutých mycích prostředků event. tablet bez leštidla a soli), se musí přidávat leštidlo a sůl. Spotřebič tyto prostředky automaticky dávkuje podle přednastavených hodnot tvrdosti vody a množství leštidla.

Jakmile se používají kombinované mycí produkty, přizpůsobí se mycí program automaticky tak, že se vždy docílí co nejlepší výsledky mytí a sušení.

Tip:

Dodržování návodu k obsluze nebo pokynů na obalu mycích prostředků rozhoduje o jejich mycí schopnosti (účinnosti).

Při dalších dotazech Vám doporučujeme, abyste se obrátili na poradny výrobce mycích prostředků.

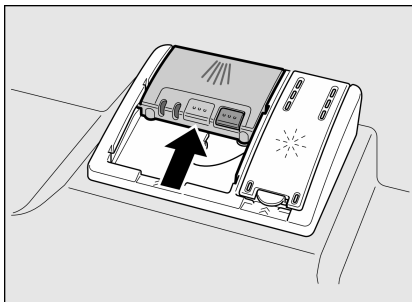
Komora pro mycí prostředek s dávkovací pomocí

Rozdělení dávkování v komoře pro mycí prostředek [30] Vám přitom pomůže naplnit správné množství práškového nebo tekutého mycího prostředku.

spodní linie:	15 ml
prostřední linie:	25 ml
úplně naplněná:	50 ml

Plnění mycího prostředku

- Naplňte mycí prostředek do komory [30] (vlozte tabletu napříč, ne na výšku).
Dávkování: viz pokyny výrobce na obalu.
- Posunutím nahoru zavírejte víko komory pro mycí prostředek, až uzávěr bezproblémově zaskočí.



Komora pro mycí prostředek se v závislosti na programu automaticky otevře v optimální časový okamžik. Práškový nebo tekutý mycí prostředek se ve spotřebiči rozdělí a rozpustí, tableta spadne do záchytné misky na tablety a dávkovaně se zde rozpustí.

Tip:

U málo znečištěného nádobí stačí obvykle trochu menší množství mycího prostředku než je uvedeno.



Varování

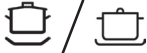
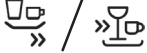
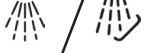
- Nepokládejte do záchytné misky na tablety **žádné** drobné díly k mytí, zabrání se tím rovnoměrnému rozpouštění tablety [22].
- Chcete-li po spuštění programu přidat nádobí, [22] **nepoužívejte záchytnou misku na tablety** jako rukojeť horního koše. Mohla by se v ní již nacházet tableta a přijdete do kontaktu s částečně rozpouštěnou tabletou.

Pokyny

- Optimálních mycích a sušících výsledků dosáhnete použitím samostatných mycích prostředků ve spojení s odděleným použitím soli a leštidla.
- U krátkých programů nemohou tablety vlivem rozdílného chování při rozpouštění eventuálně dosáhnout plné mycí schopnosti a mohou také zůstat nerozpuštěné zbytky mycího prostředku. Pro tyto programy jsou vhodnější mycí prostředky v práškovém provedení.
- U programu “Intenzivní” (u některých modelů) je dostatečné dávkování jedné tablety. Při použití práškových mycích prostředků můžete navíc trochu mycího prostředku rozsypat na dvířka spotřebiče.
- Také když svítí ukazatel doplnění leštidla a/nebo soli, běží mycí program při použití kombinovaných mycích prostředků bezvadně (dbejte při jejich použití při tvrdosti vody větší než 21 °dH na přidání leštidla – viz kapitola “Leštidlo”).
- Chcete-li přejít z kombinovaných mycích prostředků na samostatné mycí prostředky dbejte na to, aby změkčovací zařízení a množství leštidla byly nastaveny na správnou hodnotu.
- Při použití mycích prostředků s ochranným obalem rozpustným ve vodě: Uchopte obal pouze suchýma rukama a naplňte mycí prostředek pouze do absolutně suché komory pro mycí prostředek, jinak může dojít ke slepení.

Přehled programů

V tomto přehledu je vyobrazen max. možný počet programů. Příslušné programy Vašeho spotřebiče si, prosím, zjistěte na ovládacím panelu.

Chod	Druh nádobí a stupeň znečištění	Průběh programu	Možné přídatné funkce
Intenzivní 70° 	Hrnce, nádobí a přístroje Silně znečištěné	Předmytí Mytí 70° Mezimytl Leštění 70° Sušení	VarioSpeed
Normální 65° 	Nádobí a přístroje Normálně znečištěné	Předmytí Mytí 65° Mezimytl Leštění 65° Sušení	VarioSpeed
Auto 45°–65° 	Nádobí a přístroje Normálně znečištěné	Pomocí senzoriky se optimalizuje podle znečištění.	VarioSpeed
Eco 50° 	Nádobí a přístroje Normálně znečištěné	Předmytí Mytí 50° Mezimytl Leštění 65° Sušení	VarioSpeed
Jemný 40° 	Nádobí a přístroje Lehce znečištěné	Předmytí Mytí 40° Mezimytl Leštění 55° Sušení	VarioSpeed
Rychlý 45° 	Nádobí a přístroje Lehce znečištěné	Mytí 45° Mezimytl Leštění 55°	žádné
Předmytí 	Lehce znečištěné	Předmytí	žádné

Volba programu

Podle druhu nádobí a stupně znečištění můžete zvolit vhodný program.

Pokyny pro srovnávací testy

Podmínky pro srovnávací testy najdete na doplňkovém listu "Pokyny pro srovnávací testy".

Přídavné funkce

Jsou nastavitelné pomocí tlačítek přídavné funkce [5].

Úspora času (VarioSpeed)

Pomocí funkce >>Úspora času<< lze podle zvoleného mycího programu zkrátit dobu chodu programu o cca 20% až 50%.

Příslušná změna doby běhu se zobrazí na číslicové indikaci [10]. Aby se při zkrácené době běhu docílilo optimálních mycích výsledků, zvýší se spotřeba vody a energie.

Mytí nádobí

Programová data

Programové údaje (hodnoty spotřeby) najdete v krátkém návodu. Vztahují se na normální podmínky a nastavenou hodnotu tvrdosti vody **H:04**. Rozdílné ovlivňující faktory jako např. teplota vody nebo tlak v potrubí mohou vést k odchylkám.

AquaSenzor

AquaSenzor je optické měřicí zařízení (světelná závora), se kterým se měří zakalení mycí vody.

Aktivace **AquaSenzoru** probíhá specificky podle programu. Je-li aquasenzor aktivní, může se "čistá" mycí voda převzít do následující mycí lázně a spotřeba vody se sníží o 3–6 litrů. Je-li stupeň znečištění vyšší, bude voda odčerpána a nahrazena vodou čistou. V automatických programech se navíc teplota a doba chodu přizpůsobí stupni znečištění.

Zapnutí myčky nádobí

- Otevřete úplně vodovodní kohout.
- Zavřete dvířka.
- Zapněte vypínač ZAP./VYP. [1].
Bliká ukazatel naposledy zvoleného programu. Tento program zůstane navolený, nestiskne-li se jiné tlačítko programu [2].
Na číslicové indikaci [10] bliká předpokládaná doba trvání programu.
- Stiskněte tlačítko START [6].
Spustí se běh programu.

Ukazatel zbytkového času

Při volbě programu se na číslicové indikaci zobrazí zbývající doba trvání programu [10].

Doba trvání je během programu určena tvrdostí vody, množstvím nádobí jakož i stupněm znečištění a může se měnit (v závislosti na zvoleném programu).

Předvolba času

Spuštění programu můžete v hodinových krocích posunout až o 24 hodin.

- Zavřete dvířka.
- Zapněte vypínač ZAP./VYP. [1].
- Stiskněte tlačítko [4] +, až číslcová indikace [10] skočí na **h:01**.
- Stiskněte tolikrát tlačítko [4] + nebo –, až zobrazený čas odpovídá Vaším požadavkům.
- Stiskněte tlačítko START [6], předvolba času je aktivována.
- Ke zrušení předvolby času stiskněte tolikrát tlačítko [4] + nebo –, až se na číslcové indikaci zobrazí **h:00**.
Až do spuštění programu můžete vaši volbu libovolně měnit.

Konec programu

Program je ukončen, když se na číslcovém ukazateli [10] zobrazí hodnota **0:00**.

Vypnutí myčky nádobí

Krátkou dobu po ukončení programu:

- Vypněte vypínač ZAP./VYP. [1].
- Zavřete vodovodní kohoutek (odpadá u Aquastopu).
- Po vychladnutí vyndejte nádobí.



Varování

Nechejte prosím dvířka k vyjmutí nádobí po ukončení programu úplně otevřená a nenechávejte je opřená. Eventuálně ještě unikající vodní pára by mohla poškodit choulolistivé pracovní desky.

Přerušení programu

- Vypněte vypínač ZAP./VYP. [1].
Světelné indikace zhasnou.
Program zůstane uložen v paměti.
Jestliže při teplovodní přípojce nebo ohřáté myčky nádobí byla otevřena dvířka myčky nádobí, nechejte dvířka nejprve několik minut přivřená a potom je zavřete.
Jinak se vlivem expanze (přetlaku) mohou samovolně otevřít dvířka spotřebiče nebo ze spotřebiče unikat voda.
- K pokračování programu opět zapněte vypínač ZAP./VYP. [1].

Přerušení programu (Reset)

- Stiskněte cca 3 sek. tlačítko START [6].
Na číslcovém ukazateli [10] se zobrazí **0:01**.
Průběh programu trvá cca. 1 minutu.
V číslcovém zobrazení [10] se objeví **0:00**.
- Vypněte vypínač ZAP./VYP. [1].

Změna programu

Po stisknutí tlačítka START [6] není možná žádná změna programu.

Změna programu je možná pouze pomocí přerušení programu (Reset).

Intenzivní sušení

Při leštění se pracuje s vyšší teplotou a tím se dosáhne zlepšeného výsledku sušení. Může se při tom nepatrně zvýšit doba běhu. (Pozor u choulostivých částí nádobí!)

- Zavřete dvířka.
- Zapněte vypínač ZAP./VYP. [1].
- Držte stisknuté tlačítko programu [A] a stiskněte tlačítko START [6] tak dlouho, až se zobrazí číslcová indikace [10] *H:00*...
- Uvolněte obě tlačítka. Bliká světelná indikace tlačítka [A] a na číslcové indikaci se zobrazí hodnota nastavená ze závodu *H:04*.
- Stiskněte tlačítko programu [A] tolikrát, až se na číslcové indikaci [10] zobrazí hodnota *d:00* nastavená ze závodu.

Pro změnu nastavení:

- Stisknutím tlačítka [C] můžete zapnout *d:00* ! nebo vypnout intenzivní sušení *d:00*.
- Stiskněte tlačítko START [6]. Nastavená hodnota je uložena do paměti.

Údržba a péče

Pravidelná kontrola a údržba Vašeho spotřebiče pomáhá zabránit poruchám. Šetří to čas a předchází se tím mrzotám.

Celkový stav spotřebiče

- Zkontrolujte mycí prostor z hlediska usazenin tuků a vápna.
- Najdete-li takové usazeniny, potom:
 - Naplňte komoru mycím prostředkem. Spusťte spotřebič bez nádobí s programem s nejvyšší mycí teplotou.
- K čištění spotřebiče používejte pouze čističe/čističe pro spotřebiče, vhodné speciálně pro myčky nádobí.
- Utírejte pravidelně těsnění dvířek myčky vlhkým hadrem.

Nepoužívejte k čištění Vaší myčky nádobí nikdy parní čistič. Výrobce neručí za eventuální následné škody.

Utírejte pravidelně čelní stranu spotřebiče a panel lehce navlhčeným hadrem; stačí voda a trochu mycího prostředku.

Nepoužívejte houby s hrubým povrchem a drhnoucí čisticí prostředky, oba mohou způsobit poškrábání povrchů spotřebiče.

U nerezových spotřebičů: Vyhněte se používání savých hadříků nebo je před prvním použitím několikrát důkladně vyperte, aby se zabránilo korozi.



Varování

Nepoužívejte nikdy čisticí prostředky pro domácnost obsahující chlór! Ohrožení zdraví!

Speciální sůl a leštidlo

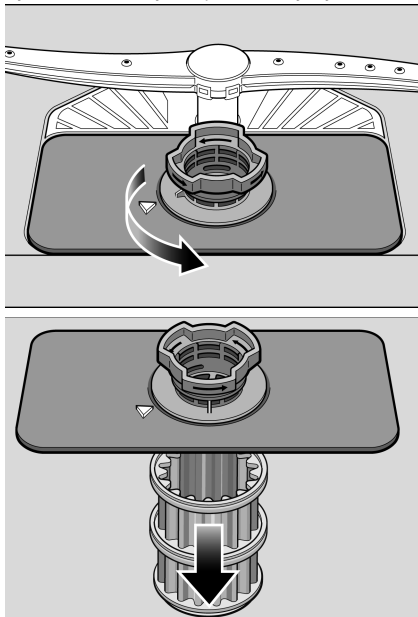
- Kontrolujte ukazatel doplnění [8] a [9]. Eventuálně doplňte sůl a/nebo leštidlo.

Sítka

Sítka [26] zachycují před čerpadlem hrubé nečistoty v mycí vodě. Tyto nečistoty mohou sítka příležitostně ucpat.

Sítkový systém se skládá z hrubého sítko, plochého, jemného sítko a mikrosítka.

- Zkontrolujte sítka po každém mytí na zbytky pokrmů.
- Uvolněte otáčením sítkový válec, podle vyobrazení a vyndejte sítkový systém.

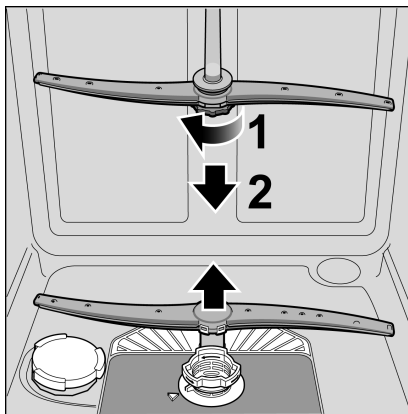


- Odstraňte eventuální zbytky a vyčistěte sítka pod tekoucí vodou.
- Namontujte opět v opačném pořadí sítkový systém a dbejte na to, aby po zavření byla označení šipkami proti sobě.

Ostříkovací ramena

Vápno a nečistoty z mycí vody mohou zablokovat trysky a uložení ostříkovacích ramen [23] a [24].

- Kontrolujte výstupní trysky ostříkovacích ramen z hlediska ucpání.
- Odšroubujte horní ostříkovací rameno [23].
- Stáhněte nahoru spodní ostříkovací rameno [24].

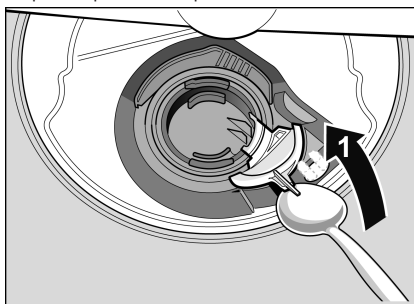


- Vyčistěte ostříkovací ramena pod tekoucí vodou.
- Upevněte opět ostříkovací ramena zaskočením, event. je pevně přišroubujte.

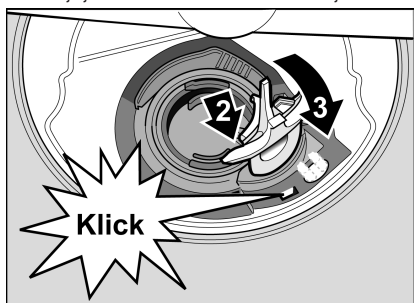
Čerpadlo odpadní vody

Velké zbytky jídel z mycí vody, které nebyly sítka zadrženy, mohou zablokovat čerpadlo odpadní vody. Mycí voda se potom nebude odčerpávat a stojí nad sítkem. V tomto případě:

- Zásadně nejdříve odpojte spotřebič od elektrické sítě.
- Vymontujte sítka [26].
- Vyčerpejte vodu, event. si vezměte na pomoc mycí houbu.
- Pomocí lžičky (podle vyobrazení) nadzvedněte kryt čerpadla až to cvakne, potom uchopte kryt za stěnu a vytahujte nejprve směrem nahoru, až je patrný odpor a potom dopředu.



- Zkontrolujte vnitřní prostor a eventuálně odstraňte cizí tělesa.
- Umístěte kryt do původní polohy, tlačte jej směrem dolů a zaaretujte.



- Namontujte sítka.

Zjišťování závad

Podle zkušeností lze mnoho chyb, které se vyskytují v běžném provozu, odstranit vlastními silami, aniž byste museli zavolat zákaznický servis. Ušetří to náklady a zajistí, že je spotřebič opět rychle k dispozici. Následující přehled Vám má pomoci nalézt příčiny vyskytujících se závad.



Varování

Zobrazí-li se na číslicové indikaci [10] kód chyby (**E:01 až E:30**), musí se spotřebič zásadně nejdříve odpojit od elektrické sítě a uzavřít vodovodní kohoutek.

Určité chyby (viz následující popis chyb) můžete odstranit sami, u všech ostatních chyb zavolejte prosím zákaznický servis a uveďte zobrazenou chybu **E:XX**.



Varování

Myslete na to: Opravy směřjí provádět pouze odborníci. Je-li nutná výměna některé součásti, dbejte na to, aby byly použity pouze originální náhradní díly. Neodbornými opravami nebo nepoužitím originálních dílů mohou pro uživatele vzniknout značné škody a nebezpečí.

... při zapnutí

- **Myčka nádobí se neuvede do provozu.**
 - Není v pořádku domovní pojistka.
 - Není zasunuta zástrčka myčky do zásuvky.
 - Nejsou správně zavřená dvířka myčky nádobí.

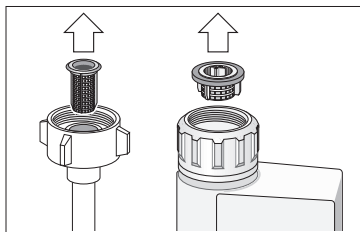
... na myčce nádobí

- **Dolní oštríkovací rameno se otáčí ztuha.**
 - Zablockované oštríkovací rameno.
- **Dveře se dají jen obtížně otevřít. ***
 - Dětská pojistka je aktivována. Návod k deaktivování se nachází vzadu v obálce.
* podle modelu

- **Dveře se nedají zavřít.**
 - Zámek dveří je přestaven.
K nastavení do původní polohy zavřete dveře zvýšenou silou.

... při nastavení

- **Nefunguje změna nastavení, program se spustí.**
 - Bylo stisknuto nesprávné tlačítko programu.
Přerušete program (viz kapitola “Přerušení programu (Reset)”) a začněte od začátku.
 - Nečekali jste na ukončení programu.
- **Víko komory mycího prostředku se nedá uzavřít.**
 - Je přeplněná komora pro mycí prostředek nebo mechanismus je zablokovaný splepenými zbytky mycího prostředku.
- **Zbytky mycího prostředku v komoře pro mycí prostředek.**
 - Komora byla při plnění vlhká.
- **Svítilí ukazatel “Kontrola přívodu vody” [7].**
 - Je zavřený vodovodní kohoutek.
 - Přerušeni přívodu vody.
 - Přívodní hadice je přelomená.
 - Sítka v přívodu vody je ucpané.
 - Vypněte myčku nádobí.
 - Vytáhněte zástrčku myčky nádobí.
 - Zavřete vodovodní kohoutek.
 - Vyčistěte sítko v přívodní hadici.



- Zajistěte elektrické napájení.
- Otevřete vodovodní kohout.
- Zapněte myčku nádobí.

- **Po ukončení programu zůstane stát v myčce nádobí voda.**
 - **(E24)** Ucpaná nebo přelomená hadice odpadní vody.
 - **(E25)** Zablokované čerpadlo odpadní vody, není zaskočen kryt čerpadla odpadní vody (viz Údržba a ošetřování).
 - Ucpaná sítko.
 - Program ještě není ukončen.
Počkejte na konec programu (na číslcovém ukazateli se zobrazí 0:00) nebo proveďte funkci “Reset”.

- **Nesvítilí ukazatel doplnění soli [8] a/nebo leštidla [9].**
 - Ukazatel(e) doplnění je(jsou) vypnutý(é).
 - K dispozici je dostatek soli/leštidla.
- **Svítilí ukazatel doplnění soli [8].**
 - Chybí sůl.
Doplňte speciální sůl.
 - Čidlo nerozpozná tablety soli.
Použijte jinou speciální sůl.

... při mytí

- **Tvoří se příliš mnoho pěny.**
 - V zásobníku leštícího prostředku je prostředek na ruční mytí.
Rozlité leštidlo vede k nadměrné tvorbě pěny, z tohoto důvodu je prosím odstraňte hadrem.
- **V průběhu mytí se myčka nádobí zastaví.**
 - Přerušeni přívodu elektrického proudu.
 - Přerušeni přívodu vody.
- **Nárazový/klepací hluk při mytí.**
 - Ostřikovací rameno naráží na nádobí.
 - Nádobí není správně uloženo.
- **Tlukoucí zvuk plnicího ventilu.**
 - Je způsoben položením vodovodního potrubí a nemá vliv na funkci myčky nádobí.
Odstranění není možné.

... na nádobí

● Zbytky jídla na nádobí.

- Příliš těsně uspořádané nádobí, přeplněný koš na nádobí.
- Příliš málo mycího prostředku.
- Příliš slabý mycí program.
- Zabráněno otáčení ošťřikovacího ramena.
- Trysky ošťřikovacích ramen jsou ucpané.
- Ucpaná sítko.
- Sítko jsou nesprávně nasazená.
- Zablokováno čerpadlo odpadní vody.
- Horní koš není vpravo a vlevo nastavený na stejnou výšku.

● Čaj nebo zbytky rtěnky nejsou úplně odstraněny.

- Mycí prostředek s příliš malým bělicím účinkem.
- Příliš nízká mycí teplota.
- Příliš málo mycího prostředku/ nevhodný mycí prostředek

● Bílé skvrny na nádobí/sklenice zůstanou mléčné.

Při použití mycích prostředků neobsahujících fosforečnany může při tvrdé potrubní vodě snáze docházet k tvorbě bílých usazenin na nádobí a stěnách nádobí.

- Příliš málo mycího prostředku/ nevhodný mycí prostředek.
- Zvolen příliš slabý program.
- Žádné leštidlo/příliš málo leštidla.
- Žádná sůl/příliš málo soli.
- Změkčovací zařízení je nastaveno na nesprávnou hodnotu.
- Není zašroubován uzávěr nádržky pro sůl.

Obraťte se na výrobce mycího prostředku, zejména když:

- je-li nádobí po ukončení programu velmi mokré.
- jestliže vznikají vápenaté povlaky.

● Neprůhledné, zbarvené sklenice, neomyvatelné povlaky.

- Nevhodný mycí prostředek.
- Sklenice nejsou odolné proti mytí v myčce nádobí.

● Šmouhy na sklenicích a přístroích, sklenice s kovovým vzhledem (leskem).

- Příliš mnoho leštidla.

● Zbarvení na umělohmotných dílech.

- Příliš málo mycího prostředku/ nevhodný mycí prostředek.
- Zvolen příliš slabý program.

● Stopy rzi na přístroích.

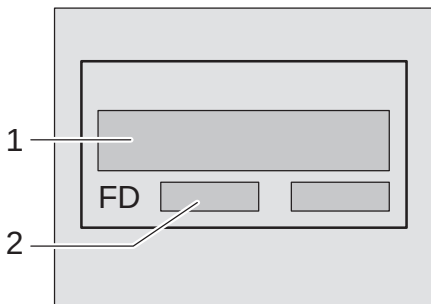
- Přístroje nejsou odolné proti rezavění.
- Příliš vysoký obsah soli v mycí vodě, protože není pevně zašroubován uzávěr nádržky pro sůl nebo se při doplňování soli rozsypala sůl.

● Nádobí není suché.

- Dvířka myčky nádobí byla otevřena příliš brzy a nádobí vyklizeno příliš rychle.
- Byl zvolen program bez sušení.
- Příliš málo leštidla.

Zákaznický servis

Nepodaří-li se Vám závadu odstranit, obraťte se prosím na Vaši servisní službu. Adresu nejbližší servisní služby najdete v záručním listě. Při zavolání uveďte číslo myčky nádobí (1) a výrobní číslo FD (2), která se nacházejí na typovém štítku 32 na dveřích myčky nádobí.



Varování

Mějte na paměti, že v případě nesprávné obsluhy nebo popsaných poruch **není také v průběhu záruční doby** návštěva servisního technika **bezplatná**.

Instalace

K řádnému provozu musí být myčka nádobí odborně připojena. Údaje pro přívod a odtok, jakož i elektrické přípojné hodnoty musí odpovídat požadovaným kritériím, jak jsou stanovena v následujících odstavcích, popř. v montážním návodu.

Při montáži dodržujte pořadí pracovních kroků:

- Kontrola při dodání
- Instalace
- Přípojka odpadní vody
- Přípojka čerstvé vody
- Elektrické připojení

Bezpečnostní pokyny

- Proveďte postavení a připojení podle instalačních a montážních návodů.
- Při instalaci musí být myčka nádobí odpojená od sítě.
- Zajistěte, aby zemnicí systém elektrické domovní instalace byl předpisově nainstalován.
- Elektrické podmínky připojení musí souhlasit s údaji na typovém štítku myčky nádobí.
- Bude-li síťový přívod tohoto spotřebiče poškozen, musí se vyměnit za speciální přípojku.
Aby se zabránilo ohrožení, smí tuto přípojku vyměnit pouze zákaznický servis.
- Jestliže se má myčka nádobí vestavět do vysoké skříňe, musí se tato skříň náležitě upevnit.
- Vestavné a integrovatelné myčky nádobí instalujte pouze pod spojitě pracovní desky, které jsou sešroubovány se sousedními skříňkami, aby byla zajištěna stabilita.
- Neinstalujte spotřebič v blízkosti tepelných zdrojů (otopná tělesa, zásobníky tepla, sporáky nebo jiné spotřebiče, vytvářející teplo) a nemontujte jej pod varné pole.

- Po instalaci myčky nádobí musí být zástrčka volně přístupná.
- U některých modelů:
Plastikové pouzdro na vodní přípojce obsahuje elektrický ventil, v přívodní hadici se nacházejí napájecí vedení. Tuto hadici neřežte, nepoňujte plastikové pouzdro do vody.



Varování

Nestojí-li spotřebič ve výklenku a tím je přístupná boční stěna, musí se z bezpečnostních důvodů oblast závěsu dvířek z boku zakrýt (nebezpečí poranění). Kryty obdržíte jako zvláštní příslušenství v zákaznickém servisu nebo ve specializovaných prodejnách.

Dodání

Vaše myčka nádobí byla v závodě důkladně přezkoušena z hlediska její bezvadné funkce. Zůstaly při tom malé vodní skvrny. Zmizí po prvním mycím cyklu.

Postavení

- Potřebné rozměry pro vestavění si převezměte z montážního návodu. Spotřebič nastavte s pomocí výškově nastavitelných nožiček do vodorovné polohy. Dbejte přitom na bezpečnou stabilitu myčky nádobí.
- Vestavné a integrované spotřebiče, které se dodatečně instalovaly jako volně stojící spotřebič, se musí zajistit proti převrnutí, např. přišroubováním na zeď nebo vestavěním pod průchozí pracovní desku, která je sešroubována se sousedními skříňkami.

- Spotřebič lze beze všeho zabudovat mezi dřevěné nebo umělohmotné stěny do kuchyňské buňky. Není-li po vestavění síťová zástrčka volně přístupná, musí být pro splnění příslušných bezpečnostních předpisů na straně instalace k dispozici všepólový odpojovač se vzdáleností kontaktů minimálně 3 mm.

Přípojka odpadní vody

- Potřebné pracovní kroky si převezměte z montážního návodu, eventuálně namontujte sifón s odtokovým hrdlem.
- Připojte hadici odpadní vody pomocí přiložených součástí na odtokové hrdlo sifónu.
Dbejte na to, aby odtoková hadice nebyla přelomena, zmáčknuta nebo zamotaná do sebe a žádné uzavírací víčko v odtoku neomezovalo odtékání odpadní vody.

Přípojka čerstvé vody

- Připojku čerstvé vody připojte podle montážního návodu pomocí přiložených součástí na vodovodní kohout.
Dbejte na to, aby přípojka čerstvé vody nebyla přelomená, přimáčknutá nebo zamotaná.
- Při výměně spotřebiče se musí vždy použít nová přívodní hadice vody.

Tlak vody:

Minimálně 0,05 MPa (0,5 bar), maximálně 1 MPa (10 bar). Při vyšším tlaku vody musíte namontovat redukční tlakový ventil.

Přítokové množství:

minimálně 10 litrů/minutu

Teplota vody:

Přednostně studená voda, u teplé vody max. teplota 60 °C.

Elektrické připojení

- Připojte spotřebič pouze na střídavé napětí v rozsahu 220 V až 240 V a 50 Hz nebo 60 Hz do předpisově nainstalované zásuvky s ochranným vodičem. Potřebné jištění viz typový štítek [32].
- Síťová zásuvka musí být v blízkosti spotřebiče a také po vestavění volně přístupná.
- Změny na přípojce směji provádět pouze odborníci.
- Prodloužení síťového napájecího kabelu se smí zakoupit pouze v zákaznickém servisu.
- Při použití chrániče s chybovým proudem se smí používat pouze typ se značkou . Pouze tento zaručuje splnění současně platných předpisů.
- Spotřebič je vybaven bezpečnostním systémem proti úniku vody. Dbejte na to, že tento systém funguje **pouze** při připojeném napájení proudem.

Demontáž

Také zde dodržujte pořadí pracovních kroků.

- Odpojte spotřebič od elektrické sítě.
- Zavřete přívod vody.
- Odšroubujte přípojku odpadní a čerstvé vody.
- Vyšroubujte upevňovací šrouby pod pracovní deskou.
- Demontujte, je-li k dispozici, soklové prkno.
- Myčku nádobí vytáhněte, přitom opatrně vytahujte hadici.

Přeprava

- Vypusťte myčku nádobí a zajistěte volné díly.
Myčka nádobí se musí vyprázdnit pomocí následujících kroků:
 - Otevřete vodovodní kohout.
 - Zavřete dvířka.
 - Zapněte vypínač ZAP./VYP. [1]. Rozsvítí se ukazatelé naposledy zvoleného programu.
 - Zvolte program s nejvyšší teplotou. Na číslcovém ukazateli [10] se zobrazí předpokládaná doba trvání programu.
 - Stiskněte tlačítko START [6]. Spustí se běh programu.
 - Po cca 4 minutách tiskněte tlačítko START [6] tak dlouho, až se zobrazí číslcová indikace 0:01. Po cca 1 min. se na číslcové indikaci zobrazí 0:00.
 - Vypněte spotřebič [1] a zavřete vodovodní kohoutek.
- Přepravujte spotřebič pouze ve svislé poloze.
(Tím se do řízení stroje nedostane žádná zbytková voda a nezpůsobí chybný běh programu).

Zabezpečení proti zamrznutí

Stojí-li spotřebič v místnosti ohrožené mrazem (např. rekreační chata), musí se spotřebič úplně vypustit (viz Přeprava).

- Uzavřete vodovodní kohoutek, odšroubujte přívodní hadici a nechejte vodu vytéct.

Likvidace

Jak obal nových spotřebičů, tak také staré spotřebiče obsahují cenné suroviny a recyklovatelné materiály.

Zlikvidujte prosím jednotlivé díly rozdělené podle druhů.

O aktuálních likvidačních možnostech se prosím informujte u Vašeho odborného prodejce nebo u Vaší obecní, popř. městské správy.

Obal

Všechny plastové díly spotřebiče jsou označeny mezinárodně normovanou značkou (např. >PS< polystyrén).

Při likvidaci spotřebiče je tím možné rozdělení podle čistých druhů plastových odpadů.

Dodržujte prosím bezpečnostní pokyny pod bodem "Při dodání".

Staré spotřebiče

Dodržujte prosím bezpečnostní pokyny pod bodem "Při likvidaci".



Tento spotřebič je označen podle evropské směrnice 2002/96/EC o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ) (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Směrnice stanoví rámec pro vratnost a recyklaci starých spotřebičů, platný v celé EU.

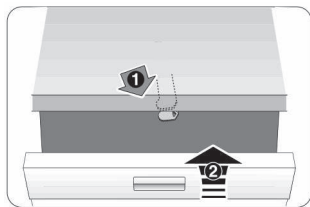
AQUA-STOP-garance

(odpadá u spotřebičů bez Aqua-Stop)

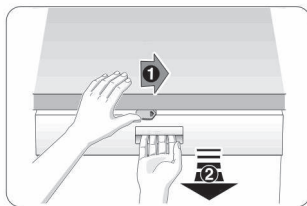
Navíc k nárokům na záruku vůči prodávajícímu vyplývajícím z kupní smlouvy a navíc k naší záruce na spotřebič, poskytujeme náhradu za následujících podmínek:

- 1 Dojde-li vlivem chyby našeho systému Aqua-Stop ke škodě způsobené vodou, nahradíme škody soukromým uživatelům.
- 2 Tato záruka platí po celou dobu životnosti spotřebiče.
- 3 Předpokladem nároku na záruku je odborné nainstalování a připojení spotřebiče s Aqua-Stopem podle našeho návodu. „Zahrnuje to také odborně namontované prodloužení Aqua-Stop (originální příslušenství).“ Naše záruka nenevztahuje na vadná přívodní potrubí nebo armatury až k přípojkce Aqua-Stop na vodovodním kohoutku.
- 4 Na spotřebiče s Aqua-Stop není zásadně nutno během provozu dohlížet popř. je potom uzavřením vodovodního kohoutku zajistit. Pouze v případě delší nepřítomnosti ve Vašem bytě, např. Při několikátýdenní dovolené, uzavřete vodovodní kohoutek.

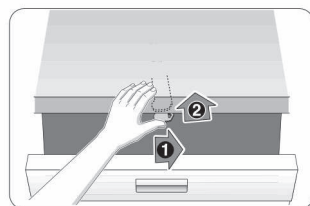
Dětská pojistka



40



41

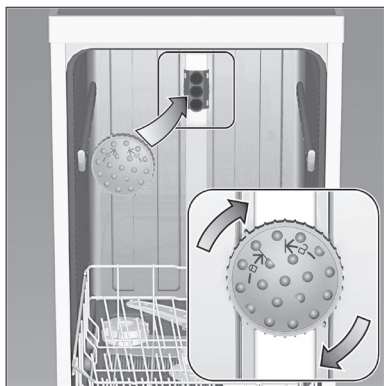


42

- 40 Zapněte dětskou pojistku.
- 41 Otevřete dvířka se zapnutou dětskou pojistkou.
- 42 Vypněte dětskou pojistku.

Při opuštění spotřebiče vždy úplně zavřete jeho dveře, protože jen tak můžete chránit Vaše děti před možným nebezpečím.

Rozstříkovací hlava na plechy na pečení *



Pomocí této ostříkovací hlavy můžete mýt velké plechy nebo mřížky a rovněž talíře s průměrem větším než 30 cm (talíře pro labužníky, talíře na těstoviny, servírovací talíře).

K tomu účelu vyndejte horní koš a nasadte ostříkovací hlavu tak, jak je vyobrazeno na nákresu.

Aby ostříkovací paprsek mohl zasahovat na všechny části, uspořádejte prosím plechy podle vyobrazení (max. 4 plechy na pečení a 2 mřížky).

Provozujte myčku nádobí vždy s horním košem nebo rozstříkovací hlavou na plechy na pečení!

* není součástí vybavy, lze doobjednat jako zvláštní příslušenství.

Obchodní značka BSH:



Značka	BOSCH
Prodejní označení	SMI 50M75EP
Počet standardních sad nádobí	12
Třída energetické účinnosti (A+++.. nejnižší spotřeba až D ...nejvyšší spotřeba)	A+
Spotřeba energie ¹⁾ v kWh	290
Spotřeba energie standardního mycího cyklu v kWh	1,02
Spotřeba energie ve vypnutém stavu a v pohotovostním stavu ve W	0,1 / 0,1
Spotřeba vody ²⁾ v l	3 360
Třída účinnosti sušení (A....nejvyšší účinnost až G nejnižší účinnost)	A
Standardní program ³⁾	Eco 50°C
Doba trvání standardního programu v min	175
Hlučnost ⁴⁾ v dB (A) re 1 pW	46
Vestavný spotřebič, určený k montáži	ano

- 1) Spotřeba energie v kWh za rok na základě 280 standardních mycích cyklů, u kterých se napouští studená voda, a na spotřebě v režimech s nízkou spotřebou energie. Skutečná spotřeba energie bude záviset na tom, jak je spotřebič používán.
- 2) Spotřeba vody v litrech za rok na základě 280 standardních mycích cyklů. Skutečná spotřeba vody bude záviset na tom, jak je spotřebič používán.
- 3) „Standardní program“ je standardní mycí cyklus, na který se vztahují informace uvedené na štítku a v informačním listu. Tento program je vhodný pro mytí běžně znečištěného stolního nádobí a jedná se o nejúčinnější program z hlediska kombinované spotřeby vody a energie.
- 4) Hlučnost podle Evropské normy EN 60704-3. Deklarovaná hodnota emise hluku tohoto spotřebiče je 48 dB (A), což představuje váženou hladinu akustického výkonu Lwa vzhledem k referenčnímu akustickému výkonu 1pW.

Případné technické změny, tiskové chyby a odlišnosti ve vyobrazení jsou vyhrazeny bez upozornění. Aktuální návod najdete na webových stránkách www.bosch-home.com/cz

Ujištění dovozce o vydání prohlášení o shodě

Vážený zákazníku,

dle § 13, odst.5 zákona č.22/97 Sb. Vás ujišťujeme, že na všechny výrobky distribuované společností BSH domácí spotřebiče s.r.o. našim obchodním partnerům bylo vydáno prohlášení o shodě ve smyslu zákona č. 22/97 Sb a nařízení vlády č.168/1997 Sb., 169/1997 Sb. a 177/1997 Sb. a příslušných nařízení vlády.

Toto ujištění dovozce o vydání prohlášení o shodě se vztahuje na všechny výrobky včetně plynových spotřebičů, které jsou obsaženy v aktuálním ceníku firmy BSH domácí spotřebiče s.r.o.

Prohlášení o hygienické nezávadnosti výrobků

Všechny výrobky distribuované společností BSH domácí spotřebiče s.r.o. a přicházející do styku s potravinami splňují požadavky o hygienické nezávadnosti dle zákona č.258/2000 Sb., vyhlášky 38/2001 Sb. Toto prohlášení se vztahuje na všechny výrobky přicházející do styku s potravinami uvedené v aktuálním ceníku firmy BSH domácí spotřebiče s.r.o.

Záruční podmínky

Na tento uvedený výrobek je poskytována záruční lhůta 24 měsíců (ode dne prodeje).

Základním průkazem práv spotřebitele ve smyslu Občanského zákoníku je pořizovací doklad (paragon, faktura, leasingová smlouva ap.). Pokud byl při prodeji vydán záruční list, je tento součástí výrobku s výrobním číslem uvedeným na přední straně tohoto záručního listu. Zejména v případech delší než zákonné záruční lhůty je proto záruční list jediným průkazným dokladem práv uživatele pro uznání prodloužené záruky. Ve vlastním zájmu ho proto uschovejte. Nedílnou součástí záručního listu je doklad o pořízení (paragon, faktura, leasingová smlouva apod.) Pro případ prodloužené záruční lhůty z důvodu dříve provedených oprav je nutno předložit i opravní listy z těchto oprav.

Bezplatný záruční servis je možno poskytnout jen v případě předložení pořizovacího dokladu nebo v případě prodloužené záruky i vyplněného záručního listu (musí obsahovat druh spotřebiče, typové označení, výrobní číslo, datum prodeje a označení prodávajícího v souladu s § 620 odst. 3 Občanského zákoníku). Záruční list vyplňuje prodejce a je v zájmu spotřebitele zkontrolovat správnost a úplnost uvedených údajů. Záruční list je platný pouze v originálu, na kopie nebude brán zřetel.

Záruční oprava se vztahuje výhradně na závady, které vzniknou průkazně v době platné záruční lhůty, a to vadou materiálu nebo výrobní vadou. Takto vzniklé závady je oprávněn odstranit pouze autorizovaný servis. Uplatnit záruku může spotřebitel u autorizovaného servisu nebo v prodejně, kde byl spotřebič zakoupen. Zvolí-li spotřebitel jiný, než nejbližší autorizovaný servis, bude na něm, aby nesl v souvislosti s tím zvýšené náklady.

Ze záručních oprav jsou vyloučeny zejména tyto případy:

- výrobek byl instalován nebo používán v rozporu s návodem k obsluze, příp. s návodem na montáž
- údaje na záručním listu nebo dokladu o zakoupení se liší od údajů na výrobním štítku spotřebiče
- při chybějícím nebo poškozeném výrobním štítku spotřebiče
- je-li výrobek používán k jinému než výrobcem stanovenému účelu - spotřebič je určen k používání v domácnosti.
- záruka neplatí, je-li výrobek používán k profesionálním nebo komerčním účelům
- mechanické poškození (závady vzniklé při přepravě)
- poškození vzniklá nepozorností, živelnou pohromou nebo jinými vnějšími vlivy (např. vyšším napětím v elektrorozvodné síti, extrémně tvrdou vodou apod.)
- neodborným zásahem, nepovolenými konstrukčními změnami nebo opravou provedenou neoprávněnou osobou
- běžná údržba nebo čištění, instalace, programování, kontrola parametrů výrobku
- opotřebení vniklé používáním spotřebiče

Rozšířená záruka nad rámec zákona

U spotřebičů (pračky, myčky) sériově vybavených systémem Aqua-Stop (patent fy BSH) je výrobcem poskytnuta záruka na škody způsobené chybou tohoto systému. Na tyto škody poskytneme náhradu soukromému spotřebiteli a to po celou dobu životnosti spotřebiče.

Upozornění pro prodejce

Prodejce je povinen dát zákazníkovi platný prodejní doklad, kde bude uvedeno datum prodeje a označení spotřebiče a na požádání zákazníka je povinen vystavit správně a úplně vyplněný záruční list v den prodeje výrobku. Při případné předprodejní reklamaci je třeba předložit řádně vyplněný reklamační protokol.

„Spotřebič není určený pro používání osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými a nebo mentálními schopnostmi, a nebo s nedostatkem zkušeností a vědomostí, pokud jim osoba zodpovědná za jejich bezpečnost neposkytne dohled a nebo je nepoučila o používání spotřebiče.“

SEZNAM AUTORIZOVANÝCH SERVISŮ DOMÁCÍCH SPOTŘEBIČŮ SIEMENS

Firemní servis + prodej náhradních dílů:

BSH domácí spotřebiče, s.r.o., Pekařská 10b, 155 00 Praha 5

telefon: +420 251 095 546

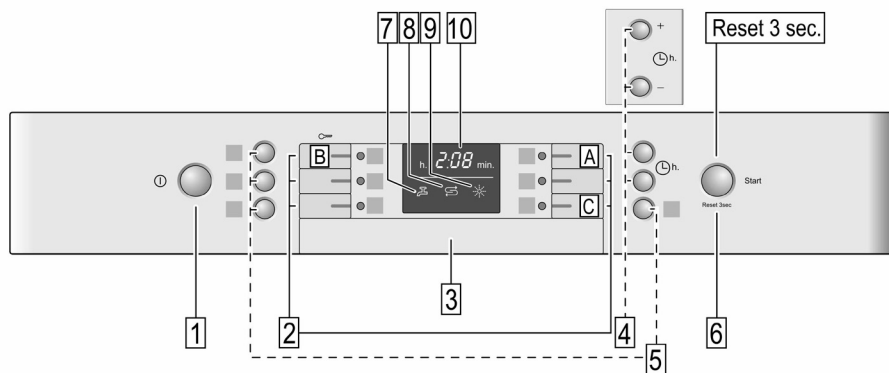
fax: +420 251 095 559

Firma	Ulice	Město	telefon	mail
Martin Jansta	Tovární 17	280 02 Kolín 5	321723670	janstovi@volny.cz
A PROFÍ SERVIS s.r.o.	Pražská 83	294 71 Benátky nad Jizerou	603201133	aprofiservis@seznam.cz
Irena Komárková ml.	Slovanské údolí 31	318 00 Plzeň	724888887 377387406 377387057	servis-ap@volny.cz
Marek Pollet	Vřesinská 24	326 00 Plzeň	377241172 733133300	pollet@volny.cz
KL servis	Bergmannova 112	356 04 Sokolov - Dolní Rychnov	608151231	info@klservis.eu
ELMOT v.o.s	Blahoslavova 1a	370 04 České Budějovice	387438911 731583433 387437681	elmothb@seznam.cz
ELEKTRO Jankovský s.r.o.	nám. Míru 204	388 01 Blatná	383422554 607749068	blatna@jankovsky.cz; elektro@jankovsky.cz
Bekl	Bílková 3011	390 02 Tábor	381256300 381256303	pracky@email.cz
BMK servis s.r.o.	Chýnovská 98	391 56 Tábor - Měšice	800231231	tabor@bmkservis.cz
B. I. SERVIS	Horova 9	400 01 Ústí n./Labem	472734300 603202588	stepankova@biservis.cz; info@biservis.cz
Petr KUČERA	Topolová 1234	434 01 Most	476441914	serviskucera@seznam.cz
RADEK MENČÍK	Proletářská 120	460 02 Liberec 23	482736542 602288130	elektroservis.mencik@seznam.cz
Wh-servis s.r.o.	Žitavská 63	460 11 Liberec 11	774573399	wh-servis@volny.cz
Martin Linhart	Letců 1001	500 02 Hradec Králové	603240252	linhartmartin@volny.cz
A - Z Chlazení	Piletická 45	503 41 Hradec Králové 7	495221313 602661664	info@klimatizace.net
ŠKALOUD s.r.o.	Smilova 360	530 02 Pardubice	602405453 466615627	info@naradi-skaloud.cz; jsk@seznam.cz
SERVIS ČERNÝ S.R.O.	Mírové náměstí 99	550 01 Broumov	491522881	servis.cerny@tiscali.cz
ALPHA servis s.r.o.	Purkyňova 101	563 01 Lanškroun	465322747 465320298	servis@alphaobchod.cz; info@alphaobchod.cz
VIKI, spol. s r.o.	Majakovského 8	586 01 Jihlava	567303546	viki.servis@iol.cz
Dana Bednaříková	Charbulova 73	618 00 Brno	548530004	petr.bednarik@seznam.cz
Caffe Idea - Blažek	Cacovická 66a	618 00 Brno	541240656	info@caffeidea.cz
Faraheit servis s.r.o.	Kaštanová 12	620 00 Brno	548210358	faraheit.servis@seznam.cz
Karel Veselý	Gagarinova 39	669 02 Znojmo	515246788 515264792	elservisznprodejna@tiscali.cz
Jan Liška	Žďárského 214	674 01 Třebíč	602758214	info@elso-servis.cz
ELEKTRO TREFILÍK s.r.o.	Malá strana 286	696 03 Dubňany	518365157 602564967	trefilik@wo.cz
Martin Wlazlo MW	Žerotínova 1155/3	702 00 Ostrava - Moravská Ostrava	602709146 595136057	info@elektroopravna.cz; servis@elektroopravna.cz
Stanislav Novotný	Hoblíkova 15	741 01 Nový Jičín	724269275 556702804	sano@iol.cz
Lumír Majnuš	Bílovecká 146	747 06 Opava 6	724043490 723081976 602282902	mezerova@elektroservis-majnus.cz; hulvova@elektroservis-majnus.cz; vana@elektroservis-majnus.cz
Bosch servis centrum spol. s r.o.	Nábřeží 596	760 01 Zlín	577211029	bosch@boschservis.cz
Elektroservis Živěla	Dolní Novosadská 34	779 00 Olomouc 9	585434844 585435688	servis@elektroserviszivela.cz
ELEKTROSERVIS KOLÁČEK s.r.o.	Polní 20	790 81 Česká Ves u Jeseníku	602767106 774811730; 584428208	elektro.kolacek@centrum.cz
ELEKTROSERVIS KOLÁČEK s.r.o.	Polní 20	790 81 Česká Ves u Jeseníku	602767106 774811730 584428208	elektro.kolacek@centrum.cz

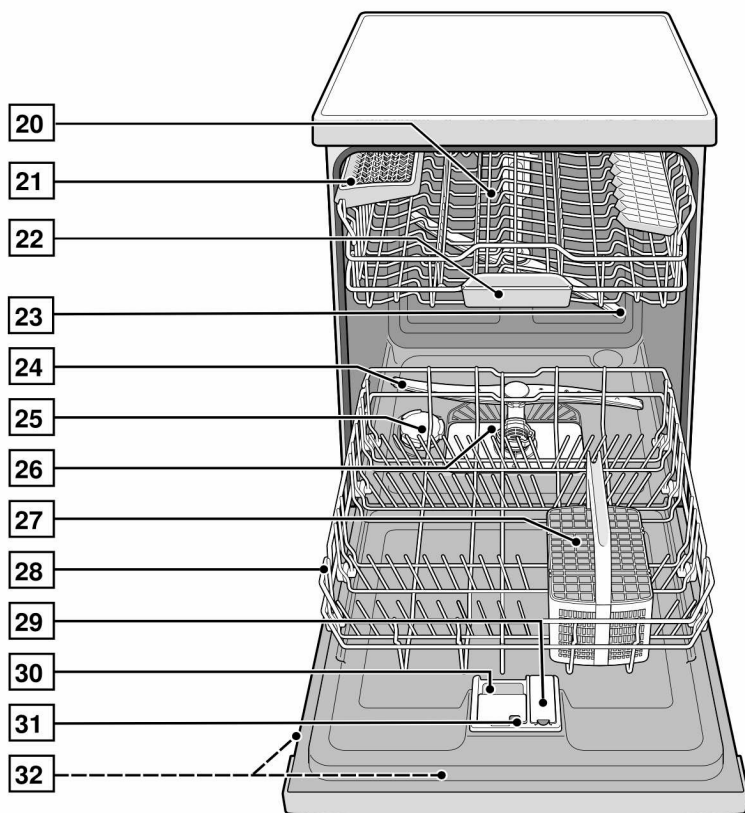
S výhradou průběžných změn, aktuální seznam servisů najdete na webových stránkách www.bosch-home.com/cz

Návod na obsluhu

SMI 50M75EP



Na paneli je uvedený maximálny počet umývacích programov a špeciálnych funkcií. Obrázok je ilustračný.



Bezpečnostné pokyny	5
Pri dodávke	5
Pri inštalácii	5
Denná prevádzka	5
Pri deťoch v domácnosti	5
Detská poistka	5
(zablokovanie dvierok)	5
Detská poistka	5
(zablokovanie tlačidiel)	5
Pri vzniknutých škodách	6
Pri likvidácii	6
Zoznámenie sa s umývačkou riadu	6
Ovládací panel	6
Vnútorný priestor umývačky riadu	6
Zariadenie na zmäkčovanie vody	7
Nastavenie	7
Tabuľka tvrdosti vody	7
Špeciálna soľ	8
Použitie špeciálnej soli	8
Použitie prostriedkov s komponentom soli	8
Vypnutie ukazovateľa doplnenia	8
soli/zmäkčovania vody	8
Leštidlo	9
Nastavenie množstva leštidla	9
Vypnutie ukazovateľa doplnenia leštidla	9
Riad	10
Nie je vhodné	10
Poškodenie pohárov a riadu	10
Uloženie riadu	10
Vyberanie riadu	10
Šálky a poháre	10
Hrnce	11
Kôš na príbory	11
Sklopné tŕne	11
Prestavenie výšky koša	12
Horný kôš s postrannými páčkami (Rackmatic)	12
Horný kôš s hornými a spodnými	12
párami koliesok	12
Prostriedok na umývanie	13
Komora na prostriedok na umývanie s dávkovacou pomocou	13
Plnenie prostriedku na umývanie	13
Pokyny	14
Prehľad programov	15
Voľba programu	15
Pokyny pre porovnávacie testy	15
Prídavné funkcie	16
Úspora času (VarioSpeed)	16

Umývanie riadu	16
Programové údaje	16
Aquasenzor	16
Zapnutie umývačky riadu	16
Ukazovateľ zostatkového času	16
Predvoľba času	17
Koniec programu	17
Vypnutie umývačky riadu	17
Prerušenie programu	17
Prerušenie programu (Reset)	17
Zmena programu	18
Intenzívne sušenie	18
Údržba a starostlivosť	18
Celkový stav spotrebiča	18
Špeciálna soľ a leštidlo	18
Sitká	19
Ostrekovacie ramená	19
Čerpadlo odpadovej vody	20
Zisťovanie porúch	20
... pri zapnutí	21
... na umývačke riadu	21
... pri nastavení	21
... pri umývaní	22
... na riad	22
Zákaznický servis	23
Inštalácia	24
Bezpečnostné pokyny	24
Dodanie	24
Postavenie	24
Prípojka odpadovej vody	25
Prípojka čerstvej vody	25
Elektrické pripojenie	25
Demontáž	25
Preprava	26
Zabezpečenie proti zamrznutiu	26
Likvidácia	26
Obal	26
Staré spotrebiče	26
Detská poistka	27
Ostrekovacia hlava na plechy na pečenie *	27
Záruka AQUA-STOP	28

Bezpečnostné pokyny

Pri dodávke

- Okamžite skontrolujte obal a umývačku riadu z hľadiska poškodenia pri preprave. Neuvádzajte poškodenú umývačku riadu do prevádzky, ale sa spojte s Vaším dodávateľom.
- Obalový materiál prosím predpisovo zlikvidujte.
- Obal a jeho časti neponechávajte deťom na hranie. Hrozí nebezpečenstvo udusenia skladanými kartónmi a fóliami.

Pri inštalácii

Ako sa spotrebič inštaluje a pripojí, si prečítate v kapitole “Inštalácia”.

Denná prevádzka

- Používajte umývačku riadu iba v domácnosti a len na uvedený účel: na umývanie riadu v domácnosti.
- Nesadajte si alebo nestúpajte na otvorené dvierka. Umývačka riadu sa môže prevrátiť.
- Pri štandardnej umývačke riadu dbajte na to, že pri preplnených košoch sa umývačka riadu môže prevrhnúť.
- Nedávajte do priestoru na umývanie žiadne rozpúšťadlá. Hrozí nebezpečenstvo výbuchu.
- Za chodu programu otvárajte dvierka umývačky riadu veľmi opatrne. Môže sa stať, že voda z umývačky riadu vystrekne.
- Aby sa zabránilo poraneniu napr. vplyvom zakopnutia, mala by sa umývačka riadu otvárať len krátkodobu na naplnenie alebo vyprázdnenie.
- Dodržiavajte bezpečnostné upozornenia, popr. pokyny na použitie na obaloch od prípravkov na umývanie a leštidiel.



Varovanie

Nože a iné kuchynské náčinie s ostrými špičkami sa v príborovej zásuvke musí uložiť do vodorovnej polohy.

Pri deťoch v domácnosti

- Používajte detskú poistku, ak je k dispozícii. Presný popis nájdete vzadu na obale.
- Nedovoľte malým deťom, aby sa s umývačkou riadu hrali alebo ju obsluhovali.
- Udržiavajte malé deti v dostatočnej vzdialenosti od prostriedku na umývanie a leštidla. Tieto prostriedky na umývanie môžu spôsobiť poleptanie v ústach, hrtane a očiach alebo viesť k uduseniu.
- Zabráňte prístupu detí k otvorenej umývačke riadu. Voda v priestore na umývanie nie je pitná, mohla by ešte obsahovať zvyšky prostriedku na umývanie. Dbajte na to, aby deti nesiahali do záchytnéj misky na tablety [22](#). Malé prsty by si mohli pricviknúť v zárezoch.
- Aj je spotrebič zabudovaný vo vyššej polohe, dávajte pri otváraní a zatváraní dvierok pozor na to, aby neboli deti pricviknuté alebo stlačené medzi dvierka spotrebiča a nižšie sa nachádzajúcu skrinku.

Detská poistka

(zablokovanie dvierok)

Popis detskej poistky sa nachádza vzadu v obálke.

Detská poistka

(zablokovanie tlačidiel)

Váš spotrebič môžete zaistiť proti neúmyselnému prerušeniu programu (napr. chybnou obsluhou deťmi).

Aktivovanie zablokovania tlačidiel:

- Spustíte požadovaný program.
- Držte tlačidlo [B] cca 4 sek. stlačené, až sa [LL] zobrazí na číslcovom ukazovateli.

Ak bude počas priebehu programu niektoré tlačidlo stlačené, zobrazí sa [LL] na číslcovom ukazovateli. Prerušenie programu (reset) nie je možné.

Deaktivovanie zablokovaných tlačidiel:

- Držte tlačidlo [B] cca 4 sek. stlačené, až na ukazovateli zhasne [LL].

Ukončením programu ([]: [] v číslcovej indikácii) je zrušené blokovanie tlačidiel. Pri výpadku siete ostane blokovanie tlačidiel zachované. Pri každom novom spustení programu sa zablokovanie musí opäť aktivovať.

Pri vzniknutých škodách

- Opravy a zásahy môžu vykonávať iba odborníci. Na tento účel musí byť spotrebič odpojený zo siete. Vytiahnite sieťovú zástrčku alebo vypnite poistkovú automat. Zatvorte vodovodný kohútik.

Pri likvidácii

- Znefunkčnite staré umývačky riadu, aby sa tým vylúčili neskoršie úrazy.
- Dopravte umývačku riadu na likvidáciu.



Varovanie

Deti sa môžu v umývačke riadu zatvoriť (nebezpečenstvo udusenía) alebo sa dostať do iných nebezpečných situácií.

Z tohoto dôvodu: Vytiahnite sieťovú zástrčku, odrežte sieťový kábel a odstráňte ho. Zámok dvierok a detskú poistku (ak je k dispozícii) zničte tak, aby sa dvierka nedali zatvoriť.

Zoznámenie sa s umývačkou riadu

Vyobrazenie ovládacieho panelu a vnútorného priestoru umývačky riadu sa nachádza v prednej časti návodu. Na jednotlivé pozície bude upozornené v texte.

Ovládaci panel

- 1 Vypínač ZAP./VYP.
- 2 Programové tlačidlá
- 3 Otvárač dvierok
- 4 Časová predvoľba
- 5 Prídavné funkcie
- 6 Tlačidlo ŠTART
- 7 Ukazovateľ "Kontrola prívodu vody"
- 8 Ukazovateľ doplnenia soli
- 9 Ukazovateľ doplnenia leštidla
- 10 Číslcový ukazovateľ

Vnútorný priestor umývačky riadu

- 20 Horný koš na riad
- 21 Odkladanie nožou*
- 22 Záchytná miska na tablety
- 23 Horné ostrekovacie rameno
- 24 Dolné ostrekovacie rameno
- 25 Zásobná nádržka na špeciálnu soľ
- 26 Sitká
- 27 Kôš na príbory
- 28 Spodný kôš na riad
- 29 Zásobná nádržka na leštidlo
- 30 Komora pre prostriedok na umývanie
- 31 Uzatvárací šuplík komory prostriedku na umývanie
- 32 Typový štítok

*nie je súčasťou
výbavy

Zariadenie na zmäkčovanie vody

Pre dobré výsledky umývania potrebuje umývačka riadu mäkkú vodu, tzn. chudobnú na vápnik, inak sa na riade a vnútorných nádobách usadzujú biele zvyšky vápna. Vodovodná voda s viac ako 7° dH (od hodnoty nastavenia H:01 sa musí voda zmäkčovať).

Deje sa to pomocou špeciálnej soli (regeneračná soľ) v zmäkčovacom zariadení umývačky riadu.

Nastavenie a tým potrebné množstvo soli je závislé na stupni tvrdosti Vašej vodovodnej vody (viď tabuľka).

Nastavenie

Pridávané množstvo soli je nastaviteľné do H:00 od H:07.

Pri nastavenej hodnote H:00 nie je potrebná žiadna soľ.

- Zistíte si hodnotu tvrdosti vašej vodovodnej vody. Tu vám pomôže vodáreň alebo servisná služba.
- Nastavovanú hodnotu si zistíte v tabuľke tvrdosti vody.
- Zatvorte dvierka.
- Zapnite vypínač ZAP./VYP. **1**.
- Držte stlačené tlačidlo programu **A** a držte tlačidlo ŠTART **6** tak dlho, až sa zobrazí číslíková indikácia H:0..
- Uvoľnite obidve tlačidlá.

Bliká svetelná indikácia tlačidla **A** a na číslíkovej indikácii sa zobrazí hodnota nastavená zo závodu H:04.

Pre zmenu nastavenia:

- Stlačte programové tlačidlo **C**.
S každým stlačením tlačidla sa nastavovaná hodnota zvýši o jeden stupeň; ak je dosiahnutá hodnota H:07 skočí ukazovateľ späť na H:00 (vyp).
- Stlačte tlačidlo ŠTART **6**.
Nastavená hodnota sa uloží v spotrebiči.

Tabuľka tvrdosti vody

Hodnota tvrdosti vody °dH	Rozsah tvrdosti	mmol/l	Hodnota nastavená na spotrebiči
0 - 6	mäkká	0 - 1,1	H:00
7 - 8	mäkká	1,2 - 1,4	H:01
9 - 10	stredne	1,5 - 1,8	H:02
11 - 12	stredne	1,9 - 2,1	H:03
13 - 16	stredne	2,2 - 2,9	H:04
17 - 21	tvrdá	3,0 - 3,7	H:05
22 - 30	tvrdá	3,8 - 5,4	H:06
31 - 50	tvrdá	5,5 - 8,9	H:07

Špeciálna soľ

Použitie špeciálnej soli

Doplnenie soli sa musí vždy vykonávať bezprostredne pred zapnutím spotrebiča. Tým sa dosiahne to, že pretekajúci roztok soli sa okamžite spláchne a v umývačke riadu nemôže dôjsť ku korózii.

- Otvorte zaskrutkovaný uzáver zásobníka [25].
- Naplňte nádobu vodou (potrebné len pri prvom uvedení do prevádzky).
- Naplňte potom špeciálnu soľ vhodnú pre umývačku riadu (**žiadnu jedlú soľ alebo tablety**).
Pri tom sa vypudzuje a oteká voda.

Akonáhle sa na panele rozsvieti ukazovateľ doplnenia soli [8], mala by sa opäť doplniť špeciálna soľ.

Použitie prostriedkov s komponentom soli

Pri použití kombinovaných prostriedkov s komponentom soli, je možné až do tvrdosti vody 21° dH (37° fH, 26° Clarke, 3,7 mmol/l) od špeciálnej soli upustiť. Pri tvrdosti vody väčšej ako 21° dH je potrebné použiť špeciálnu soľ.

Vypnutie ukazovateľa doplnenia soli/zmäkčovania vody

Ak ukazovateľ doplnenia soli [8] ruší, (napr. pri použití kombinovaných prostriedkov na umývanie s komponentom soli), je možné ho vypnúť.

- Postupujte tak ako je popísané pod bodom "Nastavenie zmäkčovacieho zariadenia" a nastavte hodnotu na H:00. Tým sú zmäkčovacie zariadenia a ukazovateľ doplnenia soli vypnuté.



Varovanie

- Nikdy neplňte prostriedok do nádoby pre špeciálnu soľ.
Zničíte tým zmäkčovacie zariadenie.
- Z dôvodu ochrany pred poškodením spôsobeným koróziou, sa doplnenie soli musí vždy vykonať bezprostredne pred zapnutím spotrebiča.

Leštidlo

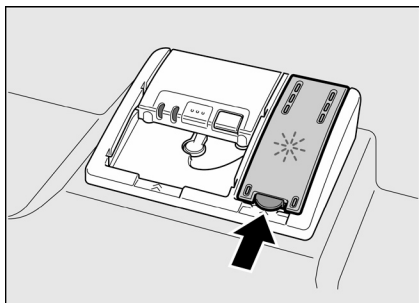
Akonáhle sa na ovládacom panele rozsvieti ukazovateľ doplnenia leštidla [9], malo by sa leštidlo doplniť.

Leštiaci prostriedok sa v umývačke riadu používa na leštenie skla a odstraňovanie škvŕn z riadu.

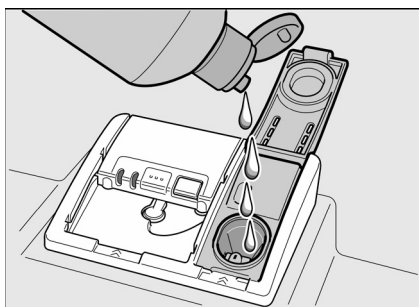
Používajte iba leštiace prípravky pre umývačky, používané v domácnosti.

Kombinovaný prostriedok na umývanie s komponentom leštidla možno používať iba do tvrdosti vody 21 °dH (37 °H, 26 °Clarke, 3,7 mmol/l). Pri tvrdosti vody väčšej ako 21 °dH je potrebné použiť leštidlo.

- Otvorte zásobník [29] tým, že stlačíte a nadvihnete prílošku na veku.



- Nechajte opatrne natiecť leštidlo až po značku max. na plniacom otvore.



- Zatvárajte veko, až počuteľne zaskočí.
- Rozliate leštidlo popr. utrite utierkou, aby pri budúcom procese umývania nedošlo k nadmernej tvorbe peny.

Nastavenie množstva leštidla

Pridávané množstvo leštidla je nastaviteľné od ν :00 do ν :05. Zo závodu je nastavený stupeň ν :05.

Množstvo leštidla zmeňte iba vtedy, pokiaľ na riade zostávajú šmuhy (nastavte nižší stupeň) alebo škrvny po vode (nastavte vyšší stupeň).

- Zatvorte dverka.
- Zapnite vypínač ZAP./VYP. [1].
- Držte stlačené tlačidlo programu [A] a tlačte tlačidlo ŠTART [6] tak dlho, až sa zobrazí číslcová indikácia H:0..
- Uvoľnite obidve tlačidlá.
Bliká svetelná indikácia tlačidla [A] a na číslcovej indikácii sa zobrazí hodnota nastavená zo závodu H:04.
- Stlačte tlačidlo programu [A] toľkokrát, až sa na číslcovej indikácii [10] zobrazí hodnota ν :05 nastavená zo závodu.

Pre zmenu nastavenia:

- Stlačte programové tlačidlo [C].
S každým stlačením tlačidla sa nastavovaná hodnota zvýši o jeden stupeň; ak sú dosiahnuté hodnoty ν :05, skočí ukazovateľ späť na ν :00 (vyp).
- Stlačte tlačidlo ŠTART [6].
Nastavená hodnota sa uloží.

Vypnutie ukazovateľa doplnenia leštidla

Ak sa ukazovateľ doplnenia leštidla [9] ruší, (napr. pri použití kombinovaných prostriedkov na umývanie s komponentom leštidla), je možné ho vypnúť.

- Postupujte ako je napísané pod bodom "Nastavenia množstva leštidla" a nastavte hodnotu na ν :00.

Tým sa ukazovateľ doplnenia leštidla [9] vypne.

Riad

Nie je vhodné

- Časti príborov a riad z dreva.
- Citlivé dekoračné poháre, umeleckopriemyselný a antický riad. Tieto ozdoby nie sú odolné proti umývaniu v umývačkách riadu.
- Umelohmotné diely, ktoré nie sú odolné voči teplote.
- Medený a cínový riad.
- Časti riadu znečistené popolom, voskom, mazacím tukom alebo farbou.

Ozdoby na skle, hliníkové a strieborné diely môžu byť pri umývaní sklony k zafarbeniu a vyblednutiu. Tiež niektoré druhy skla (ako napr. predmety z kryštálového skla) môžu byť po viacerých procesoch umývania zakalené.

Poškodenie pohárov a riadu

Príčiny:

- Druh skla a spôsob výroby skla.
- Chemické zloženie prostriedku na umývanie.
- Teplota vody programu na umývanie.

Odporúčanie:

- Používajte iba poháre a porcelán, ktoré sú výrobcom označené ako vhodné na umývanie v umývačkách riadu.
- Používajte prostriedok na umývanie, ktorý je označený ako šetriaci riad.
- Po ukončení programu vyberte sklo a príbory z umývačky riadu čo najskôr.

Uloženie riadu

- Odstráňte veľké zvyšky jedla. Predbežné umytie pod tečúcou vodou nie je potrebné.
- Riad uložte tak, aby
 - riad stál spoľahlivo a nemohol sa prevrátiť.
 - všetky riady boli postavené otvorom dole.
 - vypuklé kusy alebo kusy s prehĺbením postavte šikmo, aby voda mohla odtekať.
 - nebránilo otáčaniu obidvoch ostrekovacích ramien 23 a 24.

Veľmi malé časti riadu sa nemajú zmývať v umývačke riadu, pretože môžu ľahko vypadnúť z koša.

Vyberanie riadu

Aby sa zabránilo odkvapkávaniu kvapiek vody z horného koša na riad v spodnom koši, odporúča sa vyprázdňovať spotrebič zdola hore.

Šálky a poháre

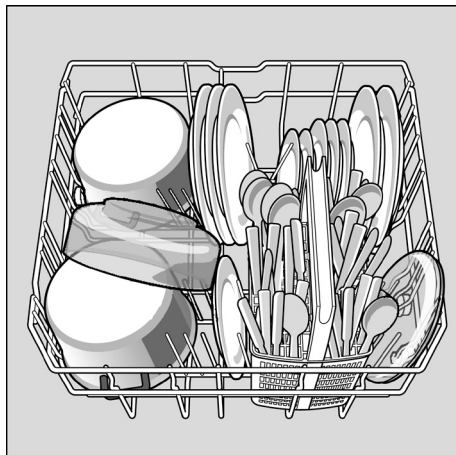
Horný kôš na riad 20.



nie je súčasťou výbavy

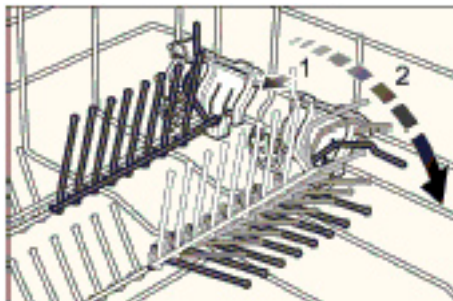
Hrnce

Spodný kôš na riad **28**.



Sklopné trne

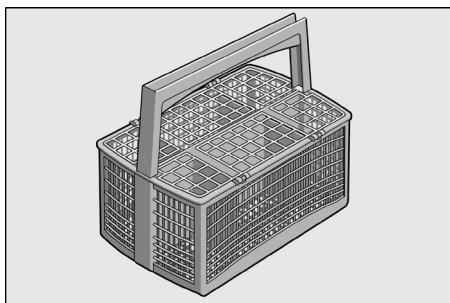
Na lepšie usporiadanie hrncov, mís a pohárov sú trne sklopné.



Kôš na príbory

Príbory by ste mali vždy usporiadať neroztriedené, špicatou stranou smerom dole.

Aby sa zabránilo poraneniu, položte dlhé, špicaté diely a nože na odkladanie nožov.

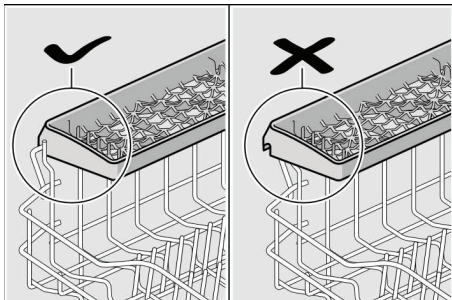


Odkladanie nožov

(nie je súčasťou výbavy)

Dlhé nože a iné kuchynské náčinie je možné usporiadať do vodorovnej polohy.

Pre umývanie vyššieho riadu môžete odkladanie nožov odstrániť. Pri montáži dbajte na správnu polohu odkladania nožov.



Prestavenie výšky koša

Horný koš na riad je možné podľa potreby výškovo prestavať podľa toho, ak potrebujete pre vysoký riad v hornom alebo v spodnom koši viac miesta.

Výška spotrebiča 81,5 cm

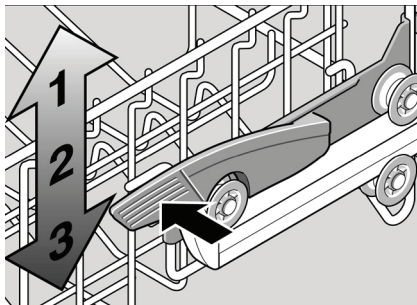
	Horný koš	Spodný koš
Stupeň 1 max. Ø	22 cm	30 cm
Stupeň 2 max. Ø	24,5 cm	27,5 cm
Stupeň 3 max. Ø	27 cm	25 cm

Výška spotrebiča 86,5 cm

	Horný koš	Spodný koš
Stupeň 1 max. Ø	24 cm	33 cm
Stupeň 2 max. Ø	26,5 cm	30,5 cm
Stupeň 3 max. Ø	29 cm	28 cm

Horný koš s postrannými páčkami (Rackmatic)

- Vytiahnite von horný koš [20](#).
- Na **spustenie** zatlačte postupne obidve páčky vľavo a vpravo na vonkajších stranách koša smerom dovnútra. Držte pri tom koš pevne zo strany za horný okraj, aby trhavým pohybom nespadol dolu.



- Na **zdvihnutie** uchopte koš na stranách na hornom okraji a zdvihnite ho smerom hore.
- Skôr ako koš opäť zasuniete, presvedčíte sa, že leží na oboch stranách v rovnakej výške. Inak sa nedajú zatvoriť dverka umývačky a horné ostrekovacie rameno nemá žiadne spojenie k cirkuláciou vody.

Prostriedok na umývanie

Môžete používať tablety ako aj práškové alebo tekuté prostriedky na umývanie pre umývačky riadu, v žiadnom prípade nie prostriedky na ručné umývanie riadu. Tablety obsahujú okrem prostriedku na umývanie často tiež leštidlo a soľ (3in1) a podľa kombinácie (4in1, 5in1 atď.) ešte prídavné komponenty ako napr. ochrana skla alebo lesk riadu z nerezovej ocele. Ak je obsiahnuté leštidlo a soľ, odpadá spravidla až do určitého stupňa tvrdosti vody dodatočné dávkovanie leštidla a soli. Pri vyššom stupni tvrdosti a použití samostatných prostriedkov na umývanie riadu (práškových alebo tekutých prostriedkov na umývanie event. tabliet bez leštidla a soli), sa musí pridávať leštidlo a soľ. Spotrebič tieto prostriedky automaticky dávkuje podľa prednastavených hodnôt tvrdosti vody a množstva leštidla.

Akonáhle sa používajú kombinované produkty na umývanie, prispôsobí sa program na umývanie automaticky tak, že sa vždy docielí čo najlepšie výsledky umývania a sušenia.

Tip:

Dodržiavanie návodu na obsluhu alebo pokynov na obale prostriedkov na umývanie rozhoduje o ich schopnosti umývať (účinnosti).

Pri ďalších otázkach Vám odporúčame, aby ste sa obrátili na poradne výrobcov prostriedkov na umývanie.

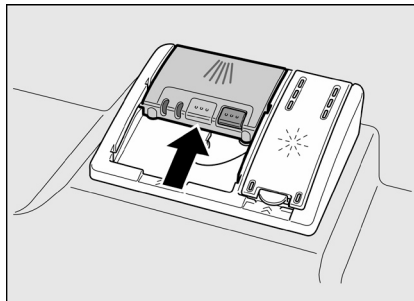
Komora na prostriedok na umývanie s dávkovacou pomocou

Rozdelenie dávkovania v komore pre prostriedok na umývanie [30] Vám pri tom pomôže naplniť správne množstvo práškoveho alebo tekutého prostriedku na umývanie.

spodná línia:	15 ml
prostredná línia:	25 ml
úplne naplnená:	50 ml

Plnenie prostriedku na umývanie

- Naplňte prostriedok na umývanie do komory [30] (vložte tabletu naprieč, nie na výšku).
- Posunutím hore zatvárajte veko komory pre prostriedok na umývanie, až uzáver bezproblémovo zaskočí.



Komora pre prostriedok na umývanie sa v závislosti na programe automaticky otvorí v optimálnom čase.

Práškový alebo tekutý prostriedok sa v spotrebiči rozdelí a rozpustí, tableta spadne do záchytnej misky na tablety a postupným dávkovaním sa tam rozpustí.

Tip:

Pri málo znečistenom riade stačí trochu menšie množstvo prostriedku na umývanie ako je uvedené.



Varovanie

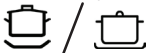
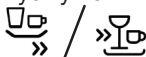
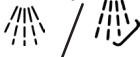
- Neukladajte do záchytnej misky na tablety **žiadne** drobné diely na umývanie, zabráni sa tým rovnomernému rozpusteniu tablety [22].
- Ak chcete po spustení programu pridať riad, [22] **nepoužívajte záchytnú misku na tablety** ako rukoväť horného koša. Mohla by sa v nej už nachádzať tableta a prídete do kontaktu s čiastočne rozpustenou tabletou.

Pokyny

- Optimálnych umývacích a sušiacich výsledkov dosiahnete použitím samostatných prostriedkov na umývanie v spojení s oddeleným použitím soli a leštidla.
- Pri krátkych programoch nemôžu tablety vplyvom rozdielneho chovania pri rozpustení dosiahnuť úplnú schopnosť umývania a môžu tiež ostať nerozpustené zvyšky prostriedku na umývanie. Pre tieto programy sú vhodnejšie prostriedky na umývanie v práškovom prevedení.
- Pri programe “Intenzívny” (pri niektorých modeloch) je dostatočné dávkovanie jednej tablety. Pri použití práškových prostriedkov na umývanie môžete trochu prostriedku na umývanie rozsypať na dvierka spotrebiča.
- Keď svieti ukazovateľ doplnenia leštidla alebo soli, beží program na umývanie pri použití kombinovaných prostriedkov na umývanie bezchybne (dbajte pri ich použití pri tvrdosti vody väčšej ako 21 °dH na pridanie leštidla – viď kapitola “Leštidlo”).
- Ak chcete prejsť z kombinovaných prostriedkov na umývanie na samostatné prostriedky na umývanie dbajte na to, aby zmäkčovacie zariadenie a množstvo leštidla boli nastavené na správnu hodnotu.
- Pri použití prostriedkov s ochranným obalom rozpustným vo vode: Uchopte obal len suchými rukami a naplňte prostriedok na umývanie iba do absolútne suchej komory pre prostriedok na umývanie, inak môže dôjsť ku zlepeniu.

Prehľad programov

V tomto prehľade je vyobrazený max. možný počet programov. Príslušné programy Vášho spotrebiča si, prosím, zistíte na ovládacom panele.

Chod	Druh riadu a stupeň znečistenia	Priebeh programu	Možné prídavné funkcie
Intenzívny 70° 	Hrnce, riad a príbory Veľmi znečistené	Predumytie Umývanie 70° Medziumytie Leštenie 70° Sušenie	VarioSpeed
Normálny 65° 	Riad a príbory Normálne znečistené	Predumytie Umývanie 65° Medziumytie Leštenie 65° Sušenie	VarioSpeed
Auto 45°-65° 	Riad a príbory Normálne znečistené	Pomocou senzoriky sa optimalizuje podľa znečistenia.	VarioSpeed
Eco 50°  / eco	Riad a príbory Normálne znečistené	Predumytie Umývanie 50° Medziumytie Leštenie 65° Sušenie	VarioSpeed
Jemný 40° 	Riad a príbory Málo znečistené	Predumytie Umývanie 40° Medziumytie Leštenie 55° Sušenie	VarioSpeed
Rýchly 45° 	Riad a príbory Málo znečistené	Umývanie 45° Medziumytie Leštenie 55°	žiadne
Predumytie 	Málo znečistené	Predumytie	žiadne

Voľba programu

Podľa druhu riadu a stupňa znečistenia môžete zvoliť vhodný program.

Pokyny pre porovnávacie testy

Podmienky pre porovnávacie testy nájdete na doplnkovom liste "Pokyny pre porovnávacie testy".

Prídavné funkcie

Sú nastaviteľné pomocou tlačidiel prídavné funkcie [5].



Úspora času (VarioSpeed)

Pomocou funkcie >>Úspora času<< je možná podľa zvoleného programu na umývanie skrátiť čas chodu programu o cca 20% až 50%.

Príslušná zmena času sa zobrazí na číslicovej indikácii [10]. Aby sa pri skrátenom čase docielili optimálne výsledky umývania, zvýši sa spotreba vody a energie.

Umývanie riadu

Programové údaje

Programové údaje (hodnoty spotreby) nájdete v krátkom návode. Vztahujú sa na normálne podmienky a nastavenú hodnotu tvrdosti vody $H: \leq 4$. Rozdielne faktory ako napr. teplota vody alebo tlak v potrubí môžu viesť k odchýlkam.

Aquasenzor

Aqua-senzor je optické meracie zariadenie (svetelná závara), s ktorým sa meria zakalenie vody na umývanie.

Aktivácia Aqua-Senzoru prebieha špecificky podľa programu. Ak je aquasenzor aktívny, môže sa "čistá" voda na umývanie prevziať do nasledujúceho umytia a spotreba vody sa zníži o 3-6 litrov. Ak je stupeň znečistenia vyšší, bude voda odčerpaná a nahradená čistou vodou. V automatických programoch sa navyše teplota a čas chodu prispôsobí stupňu znečistenia.

Zapnutie umývačky riadu

- Otvorte úplne vodovodný kohútik.
- Zatvorte dvierka.
- Zapnite vypínač ZAP./VYP. [1].
Bliká ukazovateľ naposledy zvoleného programu. Tento program zostane zvolený, pokiaľ sa nestlačí iné tlačidlo programu [2].
Na číslicovej indikácii [10] bliká predpokladaný čas trvania programu.
- Stlačte tlačidlo ŠTART [6].
Spustí sa program.

Ukazovateľ zostatkového času

Pri voľbe programu sa na číslicovej indikácii zobrazí zostávajúci čas trvania programu [10].

Čas trvania je počas programu určená tvrdosťou vody, množstvom riadu aj stupňom znečistenia a môže sa meniť (v závislosti na zvolenom programe).

Predvoľba času

Spustenie programu môžete v hodinových krokoch posunúť až o 24 hodín.

- Zatvorte dvierka.
- Zapnite vypínač ZAP./VYP. [1].
- Stlačte tlačidlo [4] +, až číslicová indikácia [10] skočí na h:00 l.
- Stlačte toľkokrát tlačidlo [4] + alebo -, až zobrazený čas zodpovedá Vaším požiadavkám.
- Stlačte tlačidlo ŠTART [6], predvoľba času je aktivovaná.
- Na zrušenie predvoľby času stlačte toľkokrát tlačidlo [4] + alebo -, až sa na číslicovej indikácii zobrazí h:00. Až do spustenia programu môžete Vašu voľbu ľubovoľne meniť.

Koniec programu

Program je ukončený, keď sa na číslicovom ukazovateli [10] zobrazí hodnota 0:00.

Vypnutie umývačky riadu

Krátky čas po ukončení programu:

- Vypnite vypínač ZAP./VYP. [1].
- Zatvorte vodovodný kohútik (odpadá pri Aquastopu).
- Po vychladnutí vyberte riad.



Varovanie

Nechajte prosím dvierka na vybranie riadu po ukončení programu úplne otvorené a nenechávajte ich opreté. Eventuálne ešte unikajúca vodná para by mohla poškodiť citlivé pracovné dosky.

Prerušenie programu

- Vypnite vypínač ZAP./VYP. [1]. Svetelné indikácie zhasnú. Program zostane uložený v pamäti. Ak pri teplovodnej prípojke alebo ohriatej umývačke riadu boli otvorené dvierka umývačky riadu, nechajte dvierka najskôr niekoľko minút privreté a potom ich zatvorte. Inak sa vplyvom expanzie (pretlaku) môžu samovoľne otvoriť dvierka spotrebiča alebo zo spotrebiča unikať voda.
- Na pokračovanie programu opäť zapnite vypínač ZAP./VYP. [1].

Prerušenie programu (Reset)

- Stlačte cca 3 sek. tlačidlo ŠTART [6]. Na číslicovom ukazovateli [10] sa zobrazí 0:00 l.
- Priebeh programu trvá cca. 1 minútu. V číslicovom zobrazení [10] sa objaví 0:00.
- Vypnite vypínač ZAP./VYP. [1].

Zmena programu

Po stlačení tlačidla ŠTART [6] nie je možná žiadna zmena programu. Zmena programu je možná len pomocou prerušenia programu (Reset).

Intenzívne sušenie

Pri leštení sa pracuje s vyššou teplotou a tým sa dosiahne zlepšeného výsledku sušenia. Môže sa pri tom zvýšiť čas. (Pozor na citlivé časti riadu!)

- Zatvorte dvierka.
- Zapnite vypínač ZAP./VYP. [1].
- Držte stlačené tlačidlo programu [A] a tlačte tlačidlo ŠTART [6] tak dlho, až sa zobrazí číslcová indikácia [10] H:0..
- Uvoľnite obidve tlačidlá. Bliká svetelná indikácia tlačidla [A] a na číslcovej indikácii sa zobrazí hodnota nastavená zo závodu H:04.
- Stlačte tlačidlo programu [A] toľkokrát, až sa na číslcovej indikácii [10] zobrazí nastavená hodnota d:00 zo závodu.

Na zmenu nastavenia:

- Stlačením tlačidla [C] môžete zapnúť d:0 / alebo vypnúť intenzívne sušenie d:00.
- Stlačte tlačidlo ŠTART [6]. Nastavená hodnota je uložená do pamäti.

Údržba a starostlivosť

Pravidelná kontrola a údržba Vášho spotrebiča pomáha zabrániť poruchám. Šetrí to čas a predchádza sa tým mrzutostiam.

Celkový stav spotrebiča

- Skontrolujte priestor na umývanie z hľadiska usadenín tukov a vápna.
- Ak nájdete také usadeniny, potom:
- Naplňte komoru prostriedkom na umývanie. Spust'te spotrebič bez riadu s programom s najvyššou teplotou umývania.

Na čistenie spotrebiča používajte iba čističe/čističe pre spotrebiče, vhodné špeciálne pre umývačky riadu.

- Utierajte pravidelne tesnenie dvierok umývačky vlhkou utierkou.

Nepoužívajte na čistenie Vašej umývačky riadu nikdy parný čistič. Výrobca neručí za eventuálne následné škody.

Utierajte pravidelne čelnú stranu spotrebiča a panel málo navlhčenou utierkou; stačí voda a trochu prostriedku na umývanie. Nepoužívajte kefy s hrubým povrchom a drsné čistiace prostriedky, obidva môžu spôsobiť poškodenie povrchov spotrebiča.

Pri spotrebičoch z ušľachtilej ocele: Vyhnite sa používaniu savých utierok alebo ich pred prvým použitím niekoľkokrát dôkladne vyperte, aby sa zabránilo korózii.



Varovanie

Nepoužívajte nikdy čistiace prostriedky pre domácnosť obsahujúce chlór! Ohrozenie zdravia!

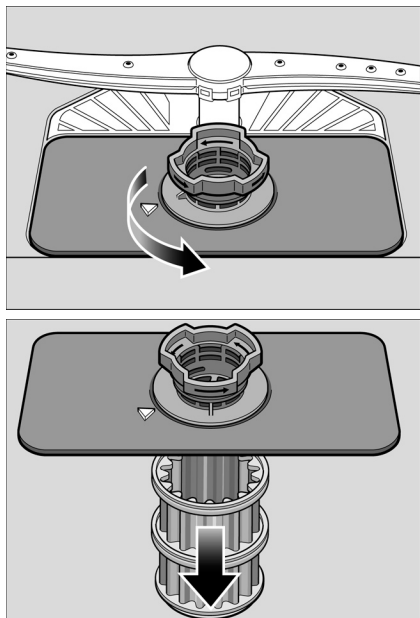
Špeciálna soľ a leštidlo

- Kontrolujte ukazovateľ doplnenia [8] a [9]. Eventuálne doplňte soľ alebo leštidlo.

Sitká

Sitká [26] zachycujú pred čerpadlom hrubé nečistoty vo vode na umývanie. Tieto nečistoty môžu sitká príležitostne upchať. Sitkový systém sa skladá z hrubého sitka, plochého, jemného sitka a mikrositka.

- Skontrolujte sitká po každom umytí na zvyšky jedla.
- Uvoľnite otáčaním sitový valec, podľa vyobrazenia a vyberte sitkový systém.

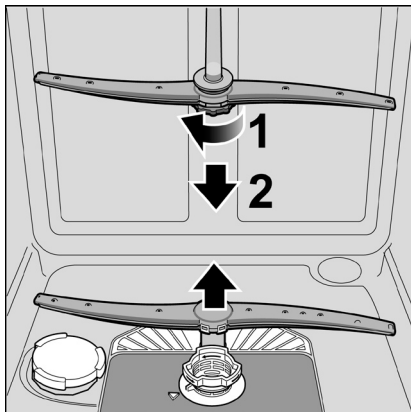


- Odstráňte zvyšky a vyčistite sitká pod tečúcou vodou.
- Namontujte opäť v opačnom poradí sitkový systém a dbajte na to, aby po zatvorení boli označené šípkami proti sebe.

Ostrekovacie ramená

Vápnik a nečistoty z vody na umývanie môžu zablokovať trysky a uloženie ostrekovacích ramien [23] a [24].

- Kontrolujte výstupné trysky ostrekovacích ramien z hľadiska upchania.
- Odskrutkujte horné ostrekovacie rameno [23].
- Stiahnite hore spodné ostrekovacie rameno [24].

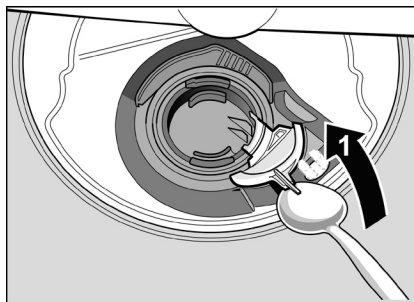


- Vyčistite ostrekovacie ramená pod tečúcou vodou.
- Upevnite opäť ostrekovacie ramená zaskočením, event. ich pevne priskrutkujte.

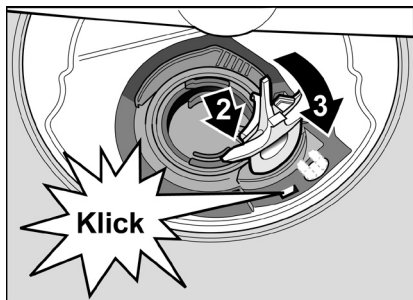
Čerpadlo odpadovej vody

Veľké zvyšky jedla z vody na umývanie, ktoré neboli sitkami zadržané, môžu zablokovať čerpadlo odpadovej vody. Voda na umývanie sa potom nebude odčerpávať a stojí nad sitkom. V tomto prípade:

- Zásadne najskôr odpojte spotrebič od elektrickej siete.
- Vymontujte sitká **[26]**.
- Vyčerpajte vodu, event. si zoberte na pomoc špongiu.
- Pomocou lyžičky (podľa vyobrazenia) nadzdvihnite kryt čerpadla až to cvakne, potom uchopte kryt za stenu a vyťahujte najskôr smerom hore, až je zrejmy odpor a potom dopredu.



- Skontrolujte vnútorný priestor a eventuálne odstráňte cudzie telesá.
- Umiestnite kryt do pôvodnej polohy, tlačte ho smerom dolu a zaaretujte.



- Namontujte sitká.

Zisťovanie porúch

Podľa skúseností je veľa chýb, ktoré sa vyskytujú v bežnej prevádzke a je možné ich odstrániť vlastnými silami, bez toho aby ste museli zavolať zákaznický servis. Ušetrí to náklady a zaistí, že je spotrebič opäť k dispozícii.

Nasledujúci prehľad Vám pomôže nájsť príčiny vyskytujúcich sa porúch.



Varovanie

Ak sa zobrazí na číslícovej indikácii **[10]** kód chyby (**E:01** až **E:30**), musí sa spotrebič zásadne najskôr odpojiť od elektrickej siete a zatvoriť vodovodný kohútik.

Určité chyby (viď nasledujúci popis chýb) môžete odstrániť sami, pri ostatných chybách zavolajte prosím zákaznický servis a uveďte zobrazenú chybu **E:XX**.



Varovanie

Myslite na to: Opravy môžu vykonávať iba odborníci. Ak je potrebná výmena niektorej súčasti, dbajte na to, aby boli použité len originálne náhradné diely.

Neodbornými opravami alebo nepoužitím originálnych dielov môžu pre užívateľov vzniknúť značné škody a nebezpečenstvo.

... pri zapnutí

- **Umývačka riadu sa neuvedie do prevádzky.**
 - Nie je v poriadku domová poistka.
 - Nie je zasunutá zástrčka umývačky do zásuvky.
 - Nie sú správne zatvorené dverka umývačky riadu.

... na umývačke riadu

- **Dolné ostrekovacie rameno sa otáča ťažko.**
 - Zablockované ostrekovacie rameno.
- **Dvere sa dajú len veľmi ťažko otvoriť.***
 - Detská poistka je aktivovaná. Návod na deaktiváciu sa nachádza vzadu v obálke.

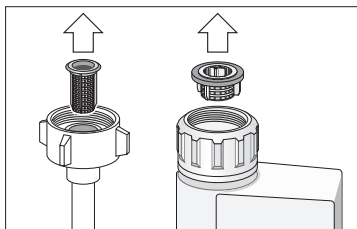
* podľa modelu
- **Dvere sa nedajú zatvoriť.**
 - Zámok dverí je prestavený. Na nastavenie do pôvodnej polohy zatvorte dvere zvýšenou silou.

... pri nastavení

- **Nefunguje zmena nastavenia, program sa spustí.**
 - Bolo stlačené nesprávne tlačidlo programu.
 - Prerušíte program (viď kapitola “Prerušenie programu (Reset)”) a začinite od začiatku.
 - Nečakali ste na ukončenie programu.
- **Veko komory prostriedku na umývanie sa nedá uzatvoriť.**
 - Je preplnená komora pre prostriedok na umývanie alebo mechanizmus je zablockovaný zlepenými zvyškami prostriedku na umývanie.
- **Zvyšky prostriedku na umývanie v komore pre prostriedok na umývanie.**
 - Komora bola pri plnení vlhká.

- **Svieti ukazovateľ “Kontrola prívodu vody” [7].**

- Je zatvorený vodovodný kohútik.
- Prerušenie prívodu vody.
- Prívodná hadica je prelomená.
- Sitko v prívode vody je upchané.
- Vypnite umývačku riadu. Vytiahnite zástrčku umývačky riadu.
- Zatvorte vodovodný kohútik.
- Vyčistite sitko v prívodnej hadici.



- Zaistíte elektrické napájanie.
- Otvorte vodovodný kohútik.
- Zapnite umývačku riadu.
- **Po ukončení programu zostane stáť v umývačke riadu voda.**
 - **(E24)** Upchaná alebo prelomená hadica odpadovej vody.
 - **(E25)** Zablockované čerpadlo odpadovej vody, nie je zaskočený kryt čerpadla odpadovej vody (viď Údržba a ošetrovanie).
 - Upchané sitká.
 - Program ešte nie je ukončený. Počkajte na koniec programu (na číslicovom ukazovateli sa zobrazí 0:00) alebo spustíte funkciu “Reset”.
- **Nesvieti ukazovateľ doplnenia soli [8] alebo leštidla [9].**
 - Ukazovateľ(e) doplnenia je(sú) vypnutý(é).
 - K dispozícii je dostatok soli/leštidla.

● **Svieti ukazovateľ doplnenia soli [8].**

- Chýba soľ.
- Doplňte špeciálnu soľ.
- Senzor nerozpozna tablety soli.
- Použite inú špeciálnu soľ.

... pri umývaní

● **Tvorí sa veľmi veľa peny.**

- V zásobníku leštiaceho prostriedku je prostriedok na ručné umývanie.
- Rozliate leštidlo vedie k nadmernej tvorbe peny, z tohoto dôvodu ho prosím odstráňte utierkou.

● **V priebehu umývania sa umývačka riadu zastaví.**

- Prerušenie prívodu elektrického prúdu.
- Prerušenie prívodu vody.

● **Nárazový/klepajúci hluk pri umývaní.**

- Ostrekovacie rameno naráža na riad.
- Riad nie je správne uložený.

● **Tlkot plniaceho ventilu.**

- Je spôsobený položením vodovodného potrubia a nemá vplyv na funkciu umývačky riadu.
- Odstránenie nie je možné.

... na riad

● **Zvyšky jedla na riade.**

- Príliš tesne usporiadaný riad, preplnený kôš na riad.
- Málo prostriedku na umývanie.
- Slabý program na umývanie.
- Zabránené otáčanie ostrekovacieho ramena.
- Trysky ostrekovacích ramien sú upchané.
- Upchané sitká.
- Sitká sú nesprávne nasadené.
- Zablokované čerpadlo odpadovej vody.
- Horný kôš nie je vpravo a vľavo nastavený na rovnakú výšku.

● **Čaj alebo zvyšky rúžu na pery nie sú úplne odstránené.**

- Prostriedok na umývanie s malým bieliacim účinkom.
- Nízka teplota umývania.
- Málo prostriedku na umývanie/ nevhodný prostriedok na umývanie.

● **Biele škvrny na riade/poháre zostanú mliečne.**

Pri použití prostriedkov ktoré neobsahujú fosforečnany môže pri tvrdej vode z potrubia ľahko dochádzať k tvorbe bielych usadenín na riade a stenách riadu.

- Málo prostriedku na umývanie / nevhodný prostriedok na umývanie.
- Zvolený slabý program.
- Žiadne leštidlo/málo leštidla.
- Žiadna soľ/málo soli.
- Zmäčkovacie zariadenie je nastavené na nesprávnu hodnotu.
- Nie je zaskrutkovaný uzáver nádržky pre soľ.

Obráťte sa na výrobcu prostriedku na umývanie, vtedy keď:

- je riad po ukončení programu veľmi mokry.
- keď vznikajú vápenaté povlaky.

● **Nepriehľadné, zafarbené poháre, nezmývateľné povlaky.**

- Nevhodný prostriedok na umývanie.
- Poháre nie sú odolné voči umývaniu v umývačke riadu.

● **Šmuhy na pohároch a príboroch, poháre s kovovým vzhľadom (leskom).**

- Veľa leštidla.

● **Zafarbenie na umelohmotných dieloch.**

- Málo prostriedku na umývanie/ nevhodný prostriedok na umývanie.
- Zvolený veľmi slabý program.

- **Stopy hrdze na príboroch.**

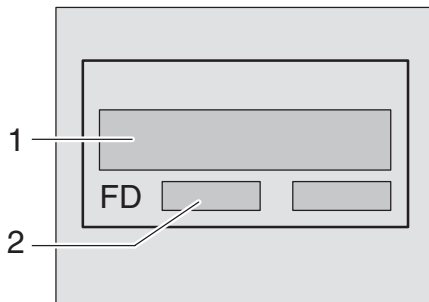
- Príbory nie sú odolné voči hrdzi.
- Vysoký obsah soli vo vode na umývanie, pretože nie je pevne zaskrutkovaný uzáver nádržky na soľ alebo sa pri dopĺňovaní soli rozsypala soľ.

- **Ria nie je suchý.**

- Dvierka umývačky riadu boli otvorené veľmi skoro a riad vybraný veľmi rýchlo.
- Bol zvolený program bez sušenia.
- Veľmi málo leštidla.

Zákaznický servis

Aj sa Vám nepodarí poruchu odstrániť, obráťte sa prosím na Vašu servisnú službu. Adresu najbližšej servisnej služby nájdete v záručnom liste. Pri zavolaní uveďte číslo umývačky riadu (1) a výrobné číslo FD (2), ktoré sa nachádzajú na typovom štítku [32](#) na dverách umývačky riadu.



Varovanie

Majte na pamäti, že v prípade nesprávnej obsluhy alebo popísaných porúch **nie je v priebehu záručnej doby** návšteva servisného technika **bezplatná**.

Inštalácia

Na prevádzku musí byť umývačka riadu odborne pripojená. Údaje pre prívod a odtok, ako aj elektrické prípojné hodnoty musia zodpovedať požadovaným kritériám, aké sú ustanovené v nasledujúcich odstavcoch, popr. v montážnom návode.

Pri montáži dodržiavajte poradie pracovných krokov:

- Kontrola pri dodaní
- Inštalácia
- Prípojka odpadovej vody
- Prípojka čerstvej vody
- Elektrické pripojenie

Bezpečnostné pokyny

- Vykonajte postavenie a pripojenie podľa inštalčných a montážnych návodov.
- Pri inštalácii musí byť umývačka riadu odpojená zo siete.
- Zaisťte, aby zemiaci systém elektrickej domovej inštalácie bol predpisovo nainštalovaný.
- Elektrické podmienky pripojenia musia súhlasiť s údajmi na typovom štítku umývačky riadu.
- Ak bude sieťový prívod tohoto spotrebiča poškodený, musí sa vymeniť za špeciálnu prípojku.
Aby sa zabránilo ohrozeniu, môže túto prípojku vymeniť iba zákaznický servis.
- Ak bude umývačka riadu vstavaná do vysokej skrine, musí sa táto skriňa náležite upevniť.
- Vstavané a integrovateľné umývačky riadu inštalujte iba pod spojené pracovné dosky, ktoré sú zoskrutkované so susednými skrinkami, aby bola zaistená stabilita.
- Neinštalujte spotrebič v blízkosti tepelných zdrojov (ohrievacie telesá, zásobníky tepla, sporáky alebo iné spotrebiče, vytvárajúce teplo) a nemontujte ich pod varné pole.

- Po inštalácii umývačky riadu musí byť zástrčka voľne prístupná.
- Pri niektorých modeloch:
Plastikové púzdro na vodnej prípojke obsahuje elektrický ventil, v prívodnej hadici sa nachádza napájacie vedenie. Túto hadicu nerežte, neponárajte plastikové púzdro do vody.



Varovanie

Ak nestojí spotrebič vo výklenku a tým je prístupná bočná stena, musí sa z bezpečnostných dôvodov oblasť závesu dvierok z boku zakryť (nebezpečenstvo poranenia). Kryty obdržíte ako zvláštne príslušenstvo v zákaznickom servise alebo v špecializovaných predajniach.

Dodanie

Vaša umývačka riadu bola v závode dôkladne preskúšaná z hľadiska jej bezchybnej funkcie. Zostali pri tom malé vodné škvrny. Zmiznú po prvom cykle umývania.

Postavenie

Potrebné rozmery pre vstavenie si prevezmete z montážneho návodu. Spotrebič nastavte pomocou výškovo nastaviteľných nožičiek do vodorovnej polohy. Dbajte pri tom na bezpečnú stabilitu umývačky riadu.

- Vstavané a integrované spotrebiče, ktoré sa dodatočne inštovali ako voľne stojaci spotrebič, sa musí zaisťiť proti prevrhnutiu, napr. priskrutkovaním na stenu alebo vstavaním pod priechodzu pracovnú dosku, ktorá je zoskrutkovaná so susednými skrinkami.
- Spotrebič je možné zabudovať medzi drevené alebo umelohmotné steny do kuchynskej bunky. Ak nie je po vstavaní sieťová zástrčka voľne prístupná, musí byť pre splnenie príslušných bezpečnostných predpisov na strane inštalácie k dispozícii viacpólový odpojovač so vzdialenosťou kontaktov minimálne 3 mm.

Prípojka odpadovej vody

- Potrebne pracovné kroky si prevezmete z montážneho návodu, eventuálne namontujte sifón s odtokovým hrdlom.
- Pripojte hadicu odpadovej vody pomocou priložených súčastí na odtokové hrdlo sifónu.
Dbajte na to, aby odtoková hadica nebola prelomená, stlačená alebo zamotaná do seba a žiadne uzatváracie veko v odtoku neomedzovalo odtekanie odpadovej vody.

Prípojka čerstvej vody

- Prípojku čerstvej vody pripojte podľa montážneho návodu pomocou priložených súčastí na vodovodný kohútik.
Dbajte na to, aby prípojka čerstvej vody nebola prelomená, stlačená alebo zamotaná.
- Pri výmene spotrebiča sa musí vždy použiť nová prírodná hadica vody.

Tlak vody:

Minimálne 0,05 MPa (0,5 bar), maximálne 1 MPa (10 bar). Pri vyššom tlaku vody musíte namontovať redukčný tlakový ventil.

Prítokové množstvo:

minimálne 10 litrov/minútu

Teplota vody:

Prednostne studená voda, pri teplej vode max. teplota 60 °C.

Elektrické pripojenie

- Pripojte spotrebič iba na striedavé napätie v rozsahu 220 V až 240 V a 50 Hz alebo 60 Hz do predpisovo nainštalovanej zásuvky s ochranným vodičom. Potrebne istenie viď typový štítok .
- Sieťová zásuvka musí byť v blízkosti spotrebiča a tiež po vstavaní voľne prístupná.
- Zmeny na prípojke môžu vykonávať len odborníci.
- Predĺženie sieťového napájacieho kábla si môžete zakúpiť len v zákazníckom servise.
- Pri použití chrániča s chybovým prúdom sa môže používať iba typ so značkou . Iba tento zaručuje splnenie súčasne platných predpisov.
- Spotrebič je vybavený bezpečnostným systémom proti úniku vody. Dbajte na to, že tento systém funguje len pri pripojenom napájaní prúdom.

Demontáž

Tiež tu dodržiavajte poradie pracovných krokov.

- Odpojte spotrebič z elektrickej siete.
- Zatvorte prívod vody.
- Odskrutkujte prípojku odpadovej a čerstvej vody.
- Vyskrutkujte upevňovacie skrutky pod pracovnú dosku.
- Ak demontujete, je k dispozícii, soklová doska.
- Umývačku riadu vytiahnite, pri tom opatrne vyťahujte hadicu.

Preprava

- Vypustíte umývačku riadu a zaistíte voľné diely.
Umývačka riadu sa musí vyprázdniť pomocou nasledujúcich krokov:
 - Otvorte vodovodný kohútik.
 - Zatvorte dverka.
 - Zapnite vypínač ZAP./VYP. [1].
Rozsvietenie sa ukazovateľa naposledy zvoleného programu.
 - Zvoľte program s najvyššou teplotou.
Na číslicovom ukazovateli [10] sa zobrazí predpokladaný čas trvania programu.
 - Stlačte tlačidlo ŠTART [6].
Spustí sa program.
 - Po cca 4 minútach stlačte tlačidlo ŠTART [6] tak dlho, až sa zobrazí číslicový ukazovateľ 0:0 l.
Po cca 1 min. sa na číselnom ukazovateli zobrazí 0:00.
 - Vypnite spotrebič [1] a zatvorte vodovodný kohútik.
- Prepravujte spotrebič iba vo zvislej polohe.
(Tým sa do riadenia stroja nedostane žiadna zostatková voda a nespôsobí chybu programu).

Zabezpečenie proti zamrznutiu

Ak stojí spotrebič v miestnosti ohrozenej mrazom (napr. rekreačná chata), musí sa spotrebič úplne vypustiť (viď Preprava).

- Uzatvorte vodovodný kohútik, odskrutkujte prírodnú hadicu a nechajte vodu vytiecť.

Likvidácia

Ak obal nových spotrebičov, ako aj starých spotrebičov obsahuje cenné suroviny a recyklovateľné materiály.
Zlikvidujte prosím jednotlivé diely rozdelené podľa druhu.
O aktuálnych likvidačných možnostiach sa prosím informujte u Vášho odborného predajcu alebo vo Vašej obecnej, popr. mestskej správy.

Obal

Všetky plastové diely spotrebiča sú označené medzinárodne normovanou značkou (napr. >PS< polystyrén).
Pri likvidácii spotrebiča je tým možné rozdelenie podľa čistých druhov plastových odpadov.
Dodržiavajte prosím bezpečnostné pokyny pod bodom "Pri dodávke".

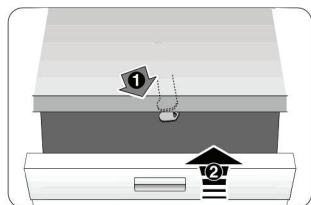
Staré spotrebiče

Dodržiavajte prosím bezpečnostné pokyny pod bodom "Pri likvidácii".

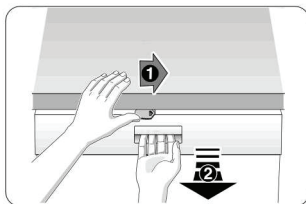


Tento spotrebič je označený podľa európskej smernice 2002/96/EC o odpadových elektrických a elektronických zariadeniach (OEEZ) (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Smernica určuje rámec pre návratnosť a recykláciu starých spotrebičov, platný v celej EÚ.

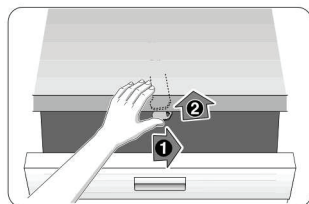
Detská poistka



40



41



42

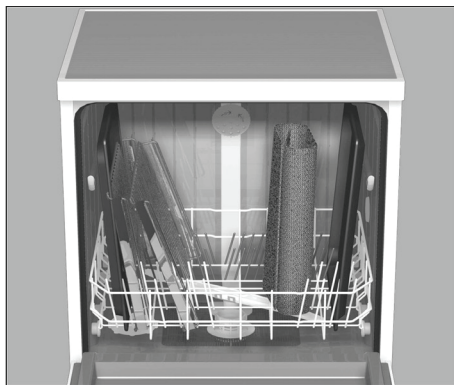
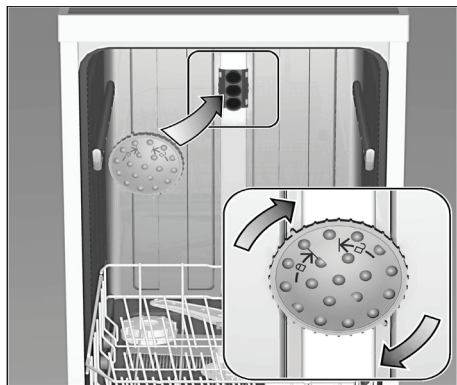
40 Zapnite detskú poistku.

41 Otvorte dverka so zapnutou detskou poistkou.

42 Vypnite detskú poistku.

Pri opustení spotrebiča vždy úplne zatvorte jeho dvere, pretože len tak môžete chrániť Vaše deti pred možným nebezpečenstvom.

Ostrekovacia hlava na plechy na pečenie *



Pomocou tejto ostrekovacej hlavy môžete umývať veľké plechy alebo mriežky a rovnako tanieri s priemerom väčším ako 30 cm (tanieri pre labužníkov, tanieri na cestoviny, servírovacie tanieri).

Pre tento účel vyberte horný koš a nasadte ostrekovaciu hlavu tak, ako je vyobrazené na nákrese.

Aby ostrekovací lúč mohol zasahovať na všetky časti, usporiadajte prosím plechy podľa vyobrazenia (max. 4 plechy na pečenie a 2 mriežky).

Prevádzkujte umývačku riadu vždy s horným košom alebo ostrekovacou hlavou na plechy na pečenie!

* Nie je súčasťou výbavy, je možné doobjednať ako zvláštne príslušenstvo.

Záruka AQUA-STOP

(nie pri spotrebičoch bez Aqua-Stop)

Naviac k nárokom na záruku voči predávajúcemu vyplývajúcim z kúpnej zmluvy a navyiac k našej záruke na spotrebič, poskytneme náhradu za nasledujúcich podmienok:

1. Ak dôjde vplyvom chyby nášho systému Aqua-Stop ku škode spôsobené vodou, nahradíme škody súkromným užívateľom. Pre zabezpečenie proti úniku vody musí byť spotrebič pripojený na elektrickú sieť.
2. Táto záruka platí po celý čas životnosti spotrebiča.
3. Predpokladom nároku na záruku je odborné nainštalovanie a pripojenie spotrebiča s Aqua-Stop podľa nášho návodu. „Zahrňuje to taktiež odborne namontované predĺženie Aqua-Stop (originálne príslušenstvo).“ Naša záruka sa nevzťahuje na poškodené prírodné potrubie alebo armatúry až ku prípojke Aqua-Stop na vodovodnom kohútiku.
4. Na spotrebiče s Aqua-Stop nie je potrebné počas prevádzky dohliadať popr. ich potom uzatvorením vodovodného kohútiku zaistiť. Iba v prípade dlhšej neprítomnosti vo Vašom byte, napr. pri niekoľko týždňovej dovolenke, uzatvorte vodovodný kohútik.

Obchodná značka BSH:



Značka	BOSCH
Predajné označenie	SMI 50M75EP
Počet štandardných sád riadu	12
Trieda energetickej účinnosti (A+++.. najnižšia spotreba až D ...najvyššia spotreba)	A+
Spotreba energie ¹⁾ v kWh	290
Spotreba energie štandardného umývacieho cyklu v kWh	1,02
Spotreba energie vo vypnutom stave a v pohotovostnom stave vo W	0,1 / 0,1
Spotreba vody ²⁾ v l	3 360
Trieda účinnosti sušenia (A....najvyššia účinnosť až G najnižšia účinnosť)	A
Štandardný program ³⁾	Eco 50°C
Doba trvania štandardného programu v min	175
Hlučnosť ⁴⁾ v dB (A) re 1 pW	46
Vstavaný spotrebič, určený na montáž	áno

- 1) Spotreba energie v kWh za rok na základe 280 štandardných umývacích cyklov, pri ktorých sa napúšťa studená voda, a na spotrebe v režimoch s nízkou spotrebou energie. Skutočná spotreba energie bude závisieť od toho, ako sa spotrebič používa.
- 2) Spotreba vody v litroch za rok na základe 280 štandardných umývacích cyklov. Skutočná spotreba vody bude závisieť od toho, ako sa spotrebič používa.
- 3) „Štandardný program“ je štandardný umývací cyklus, na ktorý sa vzťahujú informácie uvedené na štítku a v informačnom liste. Tento program je vhodný pre umývanie bežne znečisteného stolného riadu a ide o najúčinnější program z hľadiska kombinovanej spotreby vody a energie.
- 4) Hlučnosť podľa Európskej normy EN 60704-3. Deklarovaná hodnota emisie hluku tohto spotrebiča je 48 dB (A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1pW.

Prípadné technické zmeny, tlačové chyby a odlišnosti vo vyobrazení sú vyhradené bez upozornení. Aktuálny návod nájdete na webových stránkach www.bosch-home.com/sk

Uistenie dovozcu o vydaní prehlásenia o zhode

Vážený zákazník,

Podľa § 13, odst.5 zákona č. 22/97 Zb. Vás uistujeme, že na všetky výrobky distribuované spoločnosťou BSH domáci spotrebiče s. r. o. našim obchodným partnerom, bolo vydané prehlásenie o zhode v zmysle zákona č. 22/97 Zb a príslušných nariadení vlády.

Toto uistenie dovozcu o vydaní prehlásenia o zhode sa vzťahuje na všetky výrobky vrátane plynových spotrebičov, ktoré sú obsiahnuté v aktuálnom cenníku firmy BSH domáci spotrebiče s. r. o.

Odporúča sa, aby výrobky montoval a uviedol do prevádzky autorizovaný servis, ktorý poskytuje záruku odbornej montáže, predvedenie a preskúšanie výrobku. Montáž a inštalácia spotrebiča, musí byť vykonaná v súlade s vyhláškou ÚBP SR č.508/2009 Z. z. súvisiacich predpisov a noriem v platnom znení. Pred montážou výrobku je nutné, aby boli splnené všetky podmienky pre pripojenie na inžinierske siete podľa platných noriem a podľa návodu na použitie.

Záručné podmienky

- na výrobok sa poskytuje záručná doba 24 mesiacov odo dňa zakúpenia výrobku kupujúcim
- pri reklamácií je podmienkou predložiť platný daňový doklad o kúpe výrobku (napr. pokladničný blok, faktúru a pod.)
- ak je výrobok používaný k inému než výrobcom stanovenému účelu, alebo je výrobok používaný v rámci predmetu obchodnej činnosti, poskytuje sa záručná doba 6 mesiacov odo dňa zakúpenia, nakoľko spotrebiče sú určené výhradne pre použitie v domácnosti
- za vadu výrobku sa nepovažuje jeho nadmerné opotrebovanie a z toho vyplývajúce absencie niektorých pôvodných vlastností, ktoré boli spôsobené napr. zanedbaním bežnej údržby, čistenia, nadmerným používaním výrobku
- záručná doba neplynie po dobu, po ktorú kupujúci nemôže užívať tovar pre jeho vady, za ktoré zodpovedá predávajúci
- ak nebude zistená žiadna závada, na ktorú sa vzťahuje bezplatná záručná oprava alebo bude zistená závada nezavinená výrobcom, hradí náklady spojené s vyslaním servisného technika osoba, ktorá uplatnila nárok na túto opravu
- záručné opravy vykonávajú autorizované servisné strediská podľa zoznamu uvedeného v tomto záručnom liste

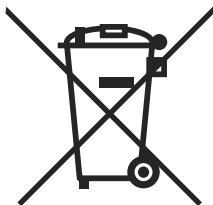
Právo na bezplatnú opravu výrobku na náklady BSH domáci spotrebiče, s.r.o. organizačná zložka Bratislava zaniká, ak:

- je nečitateľný výrobný štítok, alebo na výrobku chýba
- údaje na záručnom liste, prípadne na doklade o predaji sa líšia od údajov uvedených na výrobnom štítku spotrebiča
- výrobok bol namontovaný v rozpore s návodom na montáž, prípadne nebol dodržaný súlad s platnými STN, alebo s návodom na obsluhu
- výrobok bol neodborne namontovaný, alebo nebol uvedený do prevádzky organizáciou oprávnenou v zmysle vyhlášky ÚBP SR č.718/2002 Z. z., platí pre plynové spotrebiče a spotrebiče s elektrickým napájaním 400 V, ako i na spotrebiče dodávané bez elektrického kábla, prípadne bez elektrickej koncovky
- bola vykonaná konštrukčná zmena alebo zásah do výrobku neoprávnenou osobou
- závada na výrobku vznikla použitím neoriginálnych náhradných dielov, alebo príslušenstva
- sa jedná o poškodenie: mechanické, nadmernou záťažou, v dôsledku vodného kameňa, neodborného zapojenia, živelnou pohromou, vonkajšími vplyvmi a pod.



Rozšířená záruka nad rámec zákona

Pri spotrebičoch (práčky, umývačky riadu) sériovo vybavených systémom „**AquaStop**“, je výrobcom poskytnutá záruka na škody vzniknuté nesprávnou funkciou tohto systému a to po celú dobu životnosti spotrebiča (toto sa nevzťahuje na vlastný aqua-stop). Ak vzniknú škody vedou spôsobené chybou systému „**Aqua Stop**“, poskytneme náhradu týchto škôd.



Symbol uvedený na výrobku alebo jeho obale upozorňuje na to, že výrobok po skončení jeho životnosti nepatrí k bežnému domácejmu odpadu, ale ho treba odovzdať do špeciálnej zberne odpadu na recyklovanie elektrických alebo elektronických spotrebičov.

Vašou podporou správnej likvidácie pomáhate získať opäť cenné suroviny a chrániť tak životné prostredie. Ďalšie informácie o recyklovaní tohto výrobku získate na miestnom úrade, v zberní odpadu alebo v združení Envidom, ktoré zabezpečuje zber, prepravu, spracovanie, recykláciu a ekologické zneškodňovanie elektroodpadu v zmysle zákona.

Prehlásenie o hygienickej nezávadnosti výrobkov

Všetky výrobky distribuované spoločnosťou BSH domácí spotřebiče s.r.o. a přicházejíce do styku s potravinami splňají požiadavky o hygienickej nezávadnosti podľa zákona č. 258/2000 Zb., vyhlášky 38/2001 Zb. Toto prehlásenie sa vzťahuje na všetky výrobky prichádzajúce do styku s potravinami uvedené v aktuálnom cenníku firmy BSH domácí spotřebiče s.r.o.

„Spotřebič nie je určený pre použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak im osoba zodpovedná za ich bezpečnosť neposkytne dohľad a alebo ich nepoučila o používaní spotrebiča.“

Zoznam servisných stredísk

085 01	Bardejov	Partizánska 14	Peter Špik	www.spik Elektro.sk	spikservis@gates.sk	054/4746227	0903.527.102	
821 07	Bratislava	Kazanská 56	Martin Ščasný servis domácich spotrebičov		gdagenau@orangenmail.sk	02/38.103.355	09.18996988	
841 02	Bratislava	Trhová 38	TECHNO SERVIS BRATISLAVA spol. s r. o.	www.technoservis.sk	technoservis@nextra.sk	02/64463643	0907.778.406	
811 07	Bratislava	Mytna 17	Viva elektro servis, s. r.o.	www.vivaservis.sk	servis@vivaservis.sk	02/45958855	0905.722.111	
945 01	Komárno	Mesačná 20	LASER Komárno spol. s r.o.	www.laser-kn.sk	servis@laser-kn.sk	035/7702688	09.15222454	
040 01	Košice	Komenského 14	Ing. Ľubor Kolář Kubis		kubis servis@mail-t-com.sk	055/622.1477	0905.894.769	
071 01	Michalovce	Ul.Ohrancov mieru 9	ELEKTROSERVIS VALTIM		valtskalubomir@stonline.sk	056/6423290	0903.855.309	
949 01	Nitra	Spojovacia 7	EXPRES servis Anna Eľmanová		expressservis@stoline.sk	037/6524597	0903.524.108	
920 01	Pešťany	Zlínská 47	Domoss Technika a.s.	www.domoss.sk	servis@domoss.sk	033/7744810	03.37742417	
058 01	Poprad	Továrenská ul.č.3	TATRACHLAD POPRAD s.r.o	www.tatrachlad.sk	tatrachlad@tatrachlad.sk	052/7722023	0903.906.828	
080 05	Prešov	Svátska 6895/67A	BARAN servis - Baran Ľuboš	www.baranservis.sk	baran.servis@baran servis.sk	051/772.1439	0903.904.572	
971 01	Prievidza	V.Clementisa 6	ELEKTROSERVIS Pavlíček Peter	www.peterpavlicek-elektroservis.sk	pavlicek_elektroservis@stonline.sk	046/5485.778	0905.264.822	
979 01	Rimavská Sobota	B. Bartoka 24	N.B.ELEKTROCENTRUM		nbelektrocentrum@stonline.sk	047/581.1877	0905.664.258	
034 72	Ružomberok	Lipiovská Lužná 496	Elpra spol. s r.o.		elpra@speednet.sk	044/4396413	0905.577.817	
038 52	Sučany	Hlavná ul. č. 5	BSC - servis centrum spol. s r.o.	www.bsc-serviscentrum.eu	bsc@bsc-serviscentrum.eu	043/4003424	0902.272.227	
911 08	Trenčín	Mateja Bela 37	Jozef Rožník	www.bsthservis.sk	roznik@bsthservis.sk		0903.702.458	
960 01	Zvolen	Hviezdoslavova 34	STAFEXPRESS-ELEKTROSERVIS		stafexpress.zvservis@mail-l-com.sk	045/5400.798	0905.259.983	
010 01	Zlína	Komenského 38	M-SERVIS Mareš Jarošlav	www.m-servis.sk	mservis@zoznam.sk	041/5640.627		